

USA: la plus forte récession en 14 ans

D'après Dow Jones,
UPI, PA et AFP

Alors que 51 pour cent des Américains croient que les Etats-Unis se dirigent tout droit vers une dépression de style 1929, Washington a révélé hier que la production nationale de biens et services a de nouveau baissé de juillet à septembre, marquant ainsi la plus forte récession subie en 14 ans.

Voici les principaux faits saillants dévoilés hier sur l'état de santé de la plus forte économie nationale au monde:

- le produit national brut américain, la somme de tous les biens et services produits aux Etats-Unis, a baissé de 2.9 pour cent au cours du troisième trimestre, après avoir reculé de 1.6 pour cent d'avril à juin et de 7 pour cent de janvier à la fin de mars;
- il s'agit de la neuvième période durant laquelle l'économie américaine essuie une chute depuis la Deuxième Guerre mondiale, et la cinquième depuis 1960.

- le rythme de l'inflation s'est accéléré aux Etats-Unis depuis le début de l'été, passant de 9.4 pour cent entre avril et juin à 11.5 pour cent de juillet à septembre;

- le revenu personnel des Américains a légèrement augmenté en septembre, grimpant de 0.8 pour cent (\$1,174 milliard) comparativement à une hausse de 0.6 pour cent; mais cette progression de 8.6 pour cent entre septembre 1973 et septembre 1974 est demeurée inférieure à la hausse des prix de détail;

- les principaux facteurs du recul économique sont le ralentissement de l'industrie de la construction et de l'accumulation de nouveaux inventaires par l'ensemble de l'entreprise privée; depuis mars, les investissements d'inventaires ont successivement baissé de \$3.4 milliards d'avril à juin puis de \$7 milliards de juillet à septembre.

- le taux de production du secteur manufacturier a de nouveau baissé de juillet à septembre pour

toucher 79.2 pour cent de la capacité disponible, contre 80.1 pour cent d'avril à juin et 83.3 pour cent en septembre 1973; la plus forte chute a été enregistrée du côté des industries de transformation primaire (produits miniers et agricoles) qui ne fonctionnent plus qu'à 85.2 pour cent de leur capacité de production, alors les secteurs de transformation plus poussée utilisent 75.9 pour cent de leur capacité, comparativement à 76.8 au deuxième trimestre.

Ford et le peuple
ne s'entendent pas

Deux trimestres consécutifs de baisse du Produit national brut (PNB) sont généralement considérés par les économistes américains comme le signal d'alarme d'une récession, bien que le président Ford ait rejeté cette définition en prétendant que les Etats-Unis souffraient tout au plus d'un repli.

Toutefois, le peuple ne semble guère partager son point de vue puisque l'Institut Gallup de Princeton, au New

Jersey, a révélé hier que 69 pour cent des Américains s'attendaient à une détérioration plus forte encore de l'économie au cours des prochains mois.

Au terme d'un sondage mené du 27 au 30 septembre auprès de 1,527 personnes âgées de 18 ans ou plus, l'institut a découvert que plus de la moitié des citoyens prévoyaient une dépression comparable à celle qui a suivi le grand crash boursier de 1929.

Au cours du mois d'août, 46 p. cent des personnes interrogées s'attendaient à une crise majeure.

Baisse de la
production intérieure

En excluant les revenus de capitaux américains placés à l'étranger (les investissements directs des USA à l'étranger dépassent \$110 milliards), le produit intérieur brut (c'est-à-dire les biens et services produits essentiellement sur le territoire américain) a diminué de juillet à septembre de 2.9 pour cent, après avoir connu pourtant (toujours en termes réels, excluant l'effet de l'inflation) une hausse de 0.3 pour cent d'avril à juin.

Au cours du deuxième trimestre, la baisse du Produit national brut avait été attribuée par les experts du gouvernement à la prise de contrôle de 60 pour cent de l'Arabian-American Oil Corp (Aramco) par l'Arabie Saoudite, qui avait diminué d'autant les revenus des sociétés pétrolières américaines.

Dans l'industrie de la construction, le rythme des mises en chantiers s'est gravement ralenti durant le troisième quart de l'année: le Secrétaire américain au Commerce note une baisse de \$2.5 milliards alors qu'on avait enregistré une légère hausse de \$400 millions durant le deuxième quart de l'année.

On s'attend cette année à des mises en chantier d'une valeur de \$45.5 milliards.

Par ailleurs, les investissements d'inventaires, qui mesurent à quel point l'industrie anticipe l'inflation en stockant les denrées et matières premières (cette opération de stockage a été l'une des principales sources de la croissance formidable des profits au

cours de 1973 et de la première moitié de 1974), ont reculé de \$7.7 milliards.

En dollars constants de 1958 (c'est-à-dire en excluant l'inflation qui s'est accélérée au cours des 16 dernières années), la production nationale de biens et services aux Etats-Unis a atteint \$21.1 milliards, soit \$6 milliards de moins qu'au cours du deuxième trimestre. En incluant par contre l'inflation, la valeur totale du PNB s'est élevée à \$1,412 milliards, en hausse de \$27.3 milliards sur le trimestre précédent.

Une consolation

En excluant de nouveau l'effet de l'inflation et en utilisant des dollars constants, Washington indique que les investissements privés intérieurs ont baissé de \$7.8 milliards, alors que la chute des achats de biens et services par le gouvernement s'élève à \$400 millions.

Une consolation toutefois: alors que les exportations nettes de biens et services avaient dégringolé de \$12.8 milliards d'avril à juin, la baisse cette fois-ci a été beaucoup moins forte. Washington la fixe à \$2.6 milliards.

Ottawa déguise sa taxe et les fumeurs se font jouer

par Laurier CLOUTIER

Fumeurs, saluez-vous! Les temps sont durs. Faudrait même songer sérieusement à fonder une association pour la protection des fumeurs du Québec.

D'une part, on nous rebat les oreilles avec des déclarations de docteurs en ceci et de spécialistes en cela, qui prétendent que le fumeur détruit l'environnement, se donne le cancer ou encore allument des incendies.

Si bien que tout fumeur qui ose encore porter une cigarette à ses lèvres se voit du même coup accablé de complexes de culpabilité terribles. Mais ce n'est pas tout!

Le gouvernement fédéral a fait disparaître le timbre d'accise sur les paquets de cigarettes il y a quelques semaines.

Hausse de
taxe déguisée...

Ce timbre avait au moins l'avantage d'indiquer au fumeur de quel côté ouvrir son paquet.

Mais attendez, il y a pire!

Le gouvernement fédéral a aboli le timbre, nous enlevant derechef un service qu'on payait largement, mais sans nous faire bénéficier d'une baisse du prix des cigarettes. Les autorités gouvernementales ont en effet déclaré qu'elles économiseraient environ \$700,000 par année en remplaçant le timbre par un ruban détachable. Le droit d'accise nous coûte toujours \$4 par mille cigarettes ou environ huit cents du paquet, même si le gouvernement mettra \$700,000 de plus dans ses coffres remplis de milliards de dollars. Le fédéral impose donc une hausse de taxe déguisée aux fumeurs déjà fortement secoués.

... et profits abusifs

Mais voilà que les quatre fabricants canadiens de cigarettes, les quelque 140 grossistes québécois et les milliers de détaillants se mettent de la partie pour mettre à l'épreuve les nerfs des fumeurs.

Ces trois groupes de l'industrie du tabac, ou du moins certains d'entre eux, imposeraient en effet aux fumeurs des profits abusifs, appelés profits d'inventaire par les spécialistes.

Voici comment le pot aux roses a

été découvert après une minutieuse enquête, il va de soi.

Au départ, quelques fumeurs avertis ont eu l'impression de se faire rouler lorsqu'ils achetaient des paquets de cigarettes avec timbre d'accise mais au nouveau prix de 77 cents, 78 ou même 80 cents pour le gros format (jusqu'à 85 cent dans les machines à cigarettes).

Le pot aux roses

C'est que le gouvernement fédéral a remplacé le timbre d'accise, par un ruban détachable, au plus tard au début de septembre et que les manufacturiers n'ont annoncé leur dernière

non touchés par la majoration au nouveau prix.

Il y a quelqu'un qui a constitué des stocks quelque part et qui tente de faire avaler des profits abusifs aux fumeurs.

Chez les fabricants, on déclare catégoriquement qu'on n'abuse pas des fumeurs. La plupart des paquets avec timbre ont été vendus aux grossistes avant le 30 septembre et aux anciens prix.

"Mais vous devriez vérifier les stocks des grossistes et des détaillants et en tirer vos propres conclusions", a déclaré un porte-parole d'un des manufacturiers.

Avec des stocks aussi serrés, les grossistes n'auraient pu profiter de la situation.

Mais le détaillant aurait pu se laisser tenter, selon le porte-parole des grossistes.

Il a en effet expliqué que, lors de chaque hausse de prix, le grossiste offre aux détaillants d'acheter des cigarettes en plus grande quantité étant donné que la majoration est annoncée deux ou trois semaines d'avance. Le détaillant se constitue alors des stocks plus importants d'autant plus qu'il peut attendre de 30 à 60 jours pour payer ses factures.

L'auteur de ces lignes n'a pu véri-



photo Pierre McCann, LA PRESSE

hausse de prix (\$%&! %%% \$\$\$\$) que vers le 18-19 septembre.

Attendez, je m'explique...

Le 19 août exactement, le fabricant MacDonald Tobacco Inc. (Export) cessait de fabriquer des paquets avec le fameux timbre.

Les autres compagnies adoptaient la même attitude le 3 septembre.

Pourtant, même si la hausse de prix des manufacturiers n'est entrée en vigueur que près d'un mois plus tard, soit le 30 septembre, on trouve encore des détaillants qui nous vendent de "vieux" paquets avec timbre.

Voilà, c'est encore les autres, les responsables!

De son côté, le porte-parole de l'association des grossistes a nié toute responsabilité et pointé du doigt les détaillants.

Il a précisé que les grossistes renouvellent leurs stocks de cigarettes à chaque semaine parce qu'ils doivent payer dans les neuf jours (au lieu de 30 jours) pour profiter d'une réduction du prix de 2 1/2 %.

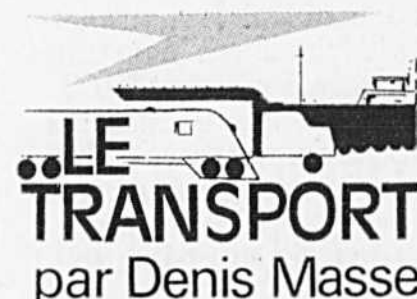
fier auprès des milliers de détaillants du Québec s'ils allaient à leur tour accuser quelqu'un d'autre...

De toutes façons, profiteurs, qui que vous voyez, sachez que les fumeurs ne sont pas dupes, qu'ils ont découvert vos profits abusifs.

Vous n'arriverez pas à nous refiler de "vieux" paquets avec timbre au prix d'aujourd'hui sans entendre les remarques que vous mériteriez!

Les fumeurs veillent... et LA PRESSE aussi.

Ottawa exigera d'Air France une liaison Montréal-Marseille



Monsieur Jean Marchand a été très prompt à répondre à la demande faite publiquement par Air France en vue d'obtenir à Toronto une deuxième dimension de son service au Canada.

"S'ils n'ont rien à offrir, ils n'auront rien", a dit de façon péremptoire le ministre canadien des Transports, tout en indiquant qu'une compagnie canadienne pourrait être très intéressée à desservir Marseille.

Du même coup, M. Marchand a affirmé l'intention du gouvernement de négocier une nouvelle escale en France en échange de la permission qui pourrait être accordée à Air France d'atterrir à Toronto, en plus de Montréal.

La proposition d'Air France d'ouvrir la liaison vers les Antilles a semblé laisser froid le ministre.

Il est vrai que deux transporteurs européens ont obtenu l'escale de Toronto ces dernières années. La compagnie allemande Lufthansa a offert le droit d'atterrissage à Munich en échange de Toronto, et la compagnie Alitalia a offert Milan pour la capitale de l'Ontario.

C'est dans cette même ligne de pensée que M. Marchand a mentionné l'intérêt du gouvernement pour une escale dans le sud de la France.

Si Air France se rend à la demande d'Ottawa et concède l'attrayante escale de Marseille, il est à prévoir que CP Air se verrait offrir cette nouvelle liaison du fait que le dernier partage du monde effectué par le ministère des Transports lui accorde de façon générale le sud de l'Europe, le nord étant réservé à Air Canada, à l'exception d'Amsterdam.

A toute vapeur

Le nouveau train "LRC", fabriqué à Montréal, a tenu hier une vitesse moyenne de 96 milles à l'heure sur un parcours de plus de 1,000 mil-

les au centre d'essai de la Federal Railroad Administration des Etats-Unis, à Pueblo, dans le Colorado.

L'Association du camionnage du Québec souhaiterait que la vitesse maximum des camions sur les grandes routes soit limitée à 55 milles à l'heure mais souhaiterait aussi que camions et autobus bénéficient d'une travée exclusive...

rien d'étonnant à ce que la voie de l'Atlantique nord entraîne les compagnies aériennes vers la faillite. En 1973, les 22 transporteurs aériens qui desservent l'Atlantique nord ont porté sept millions de fautes vides entre les Etats-Unis et l'Europe...

pour les amateurs de paris: le super-pétrolier "Universe Portugal", de 128,265 tonnes, est devenu le plus gros navire à accoster en Amérique du Nord lorsqu'il s'est amarré au quai de la Gulf Oil à Point Tupper, il y a deux semaines...

la compagnie Boeing a relégué aux oubliettes son projet d'un avion géant de 12 moteurs qui aurait transporté le pétrole ou le gaz naturel de l'Arctique. L'avion-citerne, dix fois plus gros qu'un B-747, aurait trans-

porté 2 millions de livres de pétrole dans deux cellules placées sous les ailes...

les voyageurs qui ont l'intention de se déplacer par train du Canadien National auront le choix, à partir du 27 octobre, de voyager en milles ou en kilomètres. Le CN devient ainsi la première entreprise ferroviaire du continent nord-américain à présenter les parcours de cette façon...

le voyage transcontinental Montréal-Vancouver sera de 4,688.6 kilomètres; autre exemple: Montréal-Québec accusera 268.4 kilomètres. Le système métrique doit entrer en vigueur au Canada en 1980.

la société Boeing envisage de produire une nouvelle version du "747" pouvant transporter 500 voyageurs, soit 150 de plus que la version actuelle... par ailleurs, son modèle "Jumbo 747SR", qui peut transporter actuellement 500 voyageurs, sera également allongé pour pouvoir en contenir 700... la construction de ces nouveaux appareils ne sera toutefois lancée que lorsque la société Boeing sera certaine d'avoir des acheteurs.

Compagnies	Profits, pertes ou soldes de revenus ('000)			Vente ou revenus bruts ('000)		
	Courant	L'an dernier	Var.	Courant	L'an dernier	Var.
NABISCO 3ième trim. 30 sept.	\$10,351 \$0.65	\$9,868 \$0.62	+ 4%	\$441,363 \$365,922		+20%
MONSANTO 3ième trim. 30 sept.	\$105,800 \$2.58	\$54,900 \$1.58	+92%	\$956,700 \$628,300		+92%
W. R. GRACE 3ième trim. 30 sept.	\$40,924 \$1.30	\$25,778 \$0.84	+58%	\$873,527 \$705,823		+23%
INTERNATIONAL NICKEL 3ième trim. 30 sept.	\$78,400 \$1.05	\$58,600 \$0.79	+33%	\$450,400 \$275,400		+63%
AMERICAN PETROFINA 3ième trim. 30 sept.	\$31,900 \$3.00	\$9,200 \$0.68	+246%	\$250,400 \$124,000		+110%
POLAROID CORP. 3ième trim.	\$6,962 \$0.21	\$11,114 \$0.24	-37%	\$190,496 \$168,776		+12%
MAYTAG 3ième trim. 30 sept.	\$5,822 \$0.44	\$8,344 \$0.82	-30%	\$61,300 \$61,000		
DR PEPPER CO. 3ième trim. 30 sept.	\$2,800 \$0.15	\$2,900 \$0.18	- 3%	\$38,600 \$28,600		+34%
RONSON 3ième trim. 30 sept.	\$754 \$0.17	\$500 \$0.11	+50%	\$33,726 \$31,150		+8%
CANADIAN ARENA CO. année 30 juin	\$2,072 \$1.83	\$1,585 \$1.53	+32%	\$17,883 \$14,076		+27%
TONKA 3ième trim. 30 sept.	\$1,200 \$0.86	\$1,200 \$0.80	+ 6%	\$31,500 \$28,400		+18%
TAPPAN CO. 3ième trim. 30 sept.	\$1,400 \$1.00	\$585 \$0.21		\$7,900 \$61,400		+ 5%
R. J. REYNOLDS INDUSTRIES 3ième trim. 30 sept.	\$81,000 \$2.66	\$68,998 \$1.54	+31%	\$1,183,983 \$848,971		+38%
BLACK & DECKER année 30 sept.	\$44,600 \$0.55	\$33,200 \$0.67	+34%	\$641,800 \$427,000		+50%
CHAMPION INTL. 3ième trim. 30 sept.	\$23,571 \$0.75	\$21,048 \$0.68	+11%	\$638,105 \$49,179		+16%
EATON CORP. 3ième trim. 30 sept.	\$19,800 \$1.14	\$16,100 \$0.82	+22%	\$438,200 \$367,200		+19%
GILLETTE CO. 3ième trim. 30 sept.	\$23,000 \$0.77	\$21,700 \$0.72	+ 5%	\$316,900 \$260,800		+21%
SHERWIN-WILLIAMS 4ième trim. 31 août	\$14,800 \$2.71	\$12,800 \$2.34	+16%	\$253,100 \$215,500		+17%
FLINTKOTE 3ième trim. 30 sept.	\$7,691 \$1.30	\$8,404 \$1.42	- 8%	\$145,000 \$131,700		+10%
BAXTER LABORATORIES 3ième trim. 30 sept.	\$9,100 \$0.30	\$7,300 \$0.25	+24%	\$115,800 \$89,400		+28%
OVERNITE TRANSPORTATION 3ième trim. 30 sept.	\$1,954 \$0.55	\$2,023 \$0.67	- 3%	\$26,400 \$23,400		+12%
CREOLE PETROLEUM 3ième trim.	\$19,600 \$0.26	\$1,200 \$0.79	-97%	\$1,212,500 \$528,600		+128%
NORTHERN ELECTRIC 9 mois 30 sept.	\$42,000 \$1.61	\$20,300 \$0.88	+106%	\$702,000 \$422,000		+66%
HONEYWELL 3ième trim. 30 sept.	\$12,980 \$0.67	\$22,278 \$1.17	-41%	\$621,233 \$587,521		+ 5%
HERCULES INC. 3ième trim. 30 sept.	\$35,100 \$0.82	\$24,000 \$0.58	+48%	\$423,700 \$295,200		+43%
BOISE CASCADE 3ième trim. 30 sept.	\$28,900 \$0.98	\$21,900 \$0.70	+31%	\$398,200 \$327,400		+21%
Pfizer Inc. 3ième trim. 30 sept.	\$37,700 \$0.54	\$32,000 \$0.48	+17%	\$388,200 \$326,900		+18%
JOHNS-MANVILLE 3ième trim. 30 sept.	\$17,100 \$0.82	\$12,252 \$0.67	+38%	\$297,964 \$232,080		+28%
REICHHOLD CHEMICALS INC. 3ième trim. 30 sept.	\$11,771 \$1.71	\$2,426 \$0.36	+385%	\$135,680 \$75,609		+78%
GREEN GIANT CO. 2ième trim. 28 sept.	\$2,400 \$0.67	\$2,300 \$0.65	+ 4%	\$102,000 \$93,300		+ 9%
BAUSCH & LOMB 3ième trim. 30 sept.	\$4,437 \$0.76	\$3,388 \$0.59	+30%	\$75,656 \$58,861		+28%
CELANESE-CANADA 3ième trim. 30 sept.	\$3,133 \$0.22	\$1,986 \$0.13	+57%	\$50,600 \$49,900		+ 1%
MIDLAND-ROSS 3ième trim. 30 sept.	\$5,300 \$0.90	\$2,600 \$0.43	+103%	\$98,000 \$77,200		+28%
COOPER TIRE & RUBBER 3ième trim. 30 sept.	\$519 \$0.22	\$739 \$0.34	-29%	\$45,400 \$39,000		+16%
TRANSAMERICA CORP. 3ième trim. 30 sept.	\$12,800 \$0.20	\$20,400 \$0.31	-37%	\$567,400 \$539,200		+ 5%
CLEVELAND-CLIFFS IRON 3ième trim. 30 sept.	\$6,399 \$2.68	\$6,371 \$2.09		\$37,100 \$43,400		-14%
DENISON MINES 9 mois 30 sept.	\$8,700 \$1.81	\$6,200 \$1.38	+40%			

EXPLICATIONS: Le tableau ci-dessus résume brièvement la performance des entreprises au cours d'un trimestre (trim.), d'un semestre (sem.) ou d'une année. Chaque période, identifiée sous l'entreprise, précède la fin de la période (30 sept., signifiant, dans le cas d'un trimestre, le rapport pour la période du 1er juillet au 30 septembre). Chaque entreprise marquée d'un astérisque réfère à la rubrique "PERFORMANCES" publiée ci-contre, afin de donner plus d'informations sur le rapport périodique d'une société ou encore d'identifier ses gains (profits) ou pertes extraordinaires. Dans la colonne des profits ou soldes de revenus (cette dernière expression est utilisée exclusivement par les banques pour définir leurs profits moins les provisions ou réserves pour pertes), une somme entre parenthèses indique une perte, qu'il s'agisse de la perte totale ou de la perte divisée par le nombre d'actions en circulation. La somme exprimée en plus petit caractère indique les profits divisés par le nombre d'actions en circulation durant les deux périodes étudiées. Quant au pourcentage de variation, il s'applique non pas sur les profits par action mais sur les profits d'ensemble.

[illegible]

Values	Ventes	Has	10:30	ch.	Values	Ventes	Has	10:30	ch.
CSup Oil	13	9	3214	3115	2154	7	2	2451	2451
Canveri	2	7	214	1	7	8	21	84	1
Castleton	50	13	13	13	13	13	2	23	23
Chambers	2	7	214	1	7	8	21	84	1
Christian	50	1	1	1	1	14	14	14	14
Col Int	14	1	1	1	1	15	15	21	21
Colman	14	1	1	1	1	15	15	21	21
Coilein	5	15	614	6	10	14	21	21	21
Combs	5	94	814	712	14	15	21	21	21
Comstock	6	1	264	264	264	10	10	10	10
Concord	4	5	214	214	214	1	1	1	1
Con Con	9	60	612	63	61	14	14	14	14
Con Mat	4	5	214	214	214	1	1	1	1
Cordon Int	4	16	376	33	33	15	15	15	15
Creele P	4	35	1112	1112	1112	5	24	516	516
Crest	5	5	5	5	5	12	12	12	12
Data D	5	5	80302	2916	1012	1	2	316	316
Data P	4	4	30	3	3	2	3	316	316
Dev Am	9	73	202	1916	1916	1	516	516	516
Diam Drill	9	73	202	1916	1916	1	516	516	516
Diversey	5	2	1111	1111	1111	6	312	312	312
Dome P	7	78	205	912	912	4	4	912	912
Dome P	7	78	205	912	912	4	4	912	912
Drew Nat	10	7	916	916	916	4	4	912	912
Dynalac	16	16	25	25	25	8	734	734	734
Dynell	4	8	25	25	25	1	1	1	1
Ecodyne	6	23	412	4	4	12	16	16	16
Enviro	22	2	2	2	2	9	316	316	316
Ford C	3	210	551	551	551	1	11	11	11
Front Air	5	4	442	442	442	3	204	204	204
Giant	11	123	105	10	10	3	34	34	34
GILK Ch Am	12	163	137	1234	137	8	12	12	12

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	10:30	ne
Phoenix	3	35	44	41%	
Pioneer P	4	6	3%	35%	3%
Pioneer S	1	1	1	1	
Polaris	5	2	1	1	
Potter In	6	13-16	24	34-31	
Presley	4	2	2	2	
Presley O	4	6	14%	13%	14%
Rath P	8	8	3%	31%	31%
Reeves T	13	12	12	13	14
Ries C/L	1	1	1	1	
Resort LA	20	2	15%	15%	15%
Rest Asc	15	11	1	11	
Romney	24	11	1	1	
Rio Algom	5	23	22%	22%	5
Ryan Ho	6	45	8%	84%	81-1
Sanderson	6	4	4%	4%	4
Sollifron	3	23	2	17%	2
Sonder	31	5%	5%	5%	5
Staircase	6	6	6	6	
Steri Pre	11	2%	2%	2%	
STP Co	194	16	3%	3%	3
Sun Elec	3	3	10%	10%	10
Swan	16-24	30	34%	35-41	
Teleflex	4	4	7%	7%	7
Texstar 177	10	10	2%	2%	
Tobias	1	1	2%	2%	2
Twin Fair	3	23	4%	4%	4
Un PDY	10	12	6	6	
Un Pashes	27	27	27-16	27-16	
U GDS	4	4	4%	4%	4
US FILIT	4	16	4%	4%	4
US Fash R5	1	1	17%	17%	17
U Varnit	5	21	2%	2%	2

fruits/légumes

JEUDI, 17 OCTOBRE 1974

(PC) — Prix payés aux producteurs du marché central métropolitain pour les légumes de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

FRUITS

Pommes: Lobo, \$3,75 à \$4,00 en boîte de verger; Wolf River, \$3,50 à \$4,50 en boîte de verger; McIntosh, \$4,90 à \$4,25 en boîte de verger; Cortland, \$4,25 à \$4,25 de brome de verger; Lobo et McIntosh, \$5,75 pour 12 cellos de 3 lb; Wolf River, \$4,75 pour 8 cellos de 5 lb.

LÉGUMES

Betteraves: \$3,00 pour 50 lb; \$1,75 à \$2,00 pour 25 lb.

Carottes: \$1,00 pour 12 paquets, \$2,00 pour les sacs de 50 lb; \$2,75 à \$3,00 pour 24 cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb.

Mini-Carottes: \$4,00 pour 20 cellos de 12 onces.

Édori: \$4,00 à \$4,50 les 24 pieds.

Chicorée-escarole: \$2,00 à \$4,00 les 12.

Choux: vert: \$1,25 à \$1,50 pour 15 lb; Rouge: \$2,00 la douz. Sevoie \$2,25 à

les bestiaux

JEUDI, 17 OCTOBRE 1974

Rapport hebdomadaire

PC. On a reçu cette semaine sur le marché de Montréal environ 400 bêtes à cornes de moins que la semaine dernière. Il s'agit principalement de vaches bichées.

L'activité dans le secteur des bêtes à cornes n'a pas été grande. La plupart des vaches se sont vendues à \$1 de plus que la semaine dernière. Quant aux bouillens, aux génisses aux taureaux, leurs prix n'ont pas changé.

Arrivages cette semaine: 92 bêtes à cornes, 932 vœux, 23 porcs, 13 moutons ou agneaux.

Bouillens, de qualité ordinaire, \$18-\$35.

Génisses, de qualité ordinaire, pas de cote.

Vaches, D1 et D2, \$21.25-\$23.75, D3, \$18.25-\$21, D4, \$12.50-\$18.

Taureaux, \$20-\$32.

On a reçu environ 300 vœux de moins que la semaine dernière. Quatre-vingts pour cent d'entre eux étaient destinés à l'abattoir. Une grande ac-

titres au comptoir			
JEUDI 17 OCTOBRE 1974			
Bras Dor	500	60	40
Brunet Las	2200	300	275
Calmet	4000	48	48
Cdn G Eng B wt	200	375	375
Cst African T	500	130	120
Cons Comp Com	9 1500	55	55
Cons Gas 9 F pr	1500	\$20 1/2	4
	12200		2
Guard Gr Pr	100	56 1/2	6 1/2
Lakelyn	800	43	43
Morone Cop	2500	19 1/2	19 1/2
Naganta	1700	20	18
Pac Nickel	2000	21	21
Plas North	2000	34	30
S N S	1000	56	45
Scandia Mines	4000	11 1/4	11
Somex	2450	40	38
Yorbeau	3300	17	17

l'argent

Les courtiers londoniens ont baissé

les métaux

MARCHÉ DE LONDRES, PRIX EN STERLING, PAR TONNE MÉTRIQUE

(PERMUTURE)

CUivre (PILS ET BARRES)	
COMPTANT À TERME	389-391 409-410
VENTES	14,500 TONNES
ETAIN	
COMPTANT À TERME	2970-2980 2970-2980
VENTES	470 TONNES
PLOMBE	
COMPTANT À TERME	224-227 214.00 - 214.50
VENTES	3,700 TONNES
ZINC	
COMPTANT À TERME	334-338 334-339
VENTES	8,750 TONNES

le dollar



Les Obligations d'épargne du Canada: le placement le plus sûr au Canada. Cette année, le gouvernement accorde le taux d'intérêt le plus haut jamais offert. Cette nouvelle série d'Obligations d'épargne du Canada vous rapportera un taux annuel d'intérêt de 9,7% jusqu'à l'échéance en 1983. Vous pouvez les encaisser en tout temps à leur pleine valeur et toucher l'intérêt couru.

Les Obligations d'épargne du Canada sont offertes en coupures de \$50 à \$25 000 et on peut en acheter comptant ou par versements jusqu'à concurrence de \$50 000 par personne. Cette année, mettez des Obligations d'épargne du Canada dans votre programme d'épargne. Communiquez avec un bureau de Wood Gundy et faites le placement le plus sûr au Canada.

Wood Gundy Limitée, Edifice de la Banque Royale
1, Place Ville-Marie, Montréal, H3B 3P2 Tél.: (514) 879-1222

**OBLIGATION
D'ÉPARGNE
DU CANADA**

CBF-690
a des antennes sur la région
métropolitaine

A Montréal et dans la région, on les voit partout, les reporters de CBF-690. Ils chassent l'événement du matin au soir, obtiennent des entrevues, décrivent des incidents et font le point sur tous les sujets d'actualité régionale. Pour se sentir bien Montréalais, il faut écouter les nouvelles régionales qui vous sont communiquées dès que l'événement se produit.

Michel Desrochers	6h00
Montréal-Express	16h05
Présent (édition métropolitaine) .	17h30
Aux vingt heures	20 heures
. . . du lundi au vendredi.	

CBF-690

(PC) — Prix payés aux producteurs du marché central métropolitain pour les légumes de première qualité.

Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

FRUITS

Oranges: Lobo, \$.275 à \$.430 en boîte de verger; Wolf River, \$.450 en boîte de verger; McIntosh, \$.400 à \$.450 en boîte de verger; Cortland, \$.400 à \$.425 en boîte de verger. Lobo et McIntosh, \$.575 pour 12 cellules de 5 lb; Wolf River, \$.475 pour 8 cellules de 5 lb.

LEGMES

Butterfacs: \$.300 pour 50 lb; 51.75 à \$.250 pour 25 lb.

Carottes: \$.100 pour 12 paquets, \$.200 pour les sacs de 50 lb; \$.275 à \$.330 pour 24 cellules de 2 lb ou 10 cellules de 5 lb.

Mini-carottes: 7.00 pour 20 cellules de 12 onces.

Câble: \$.400 à \$.450 les 24 pieds.

Chicorée-escarole: \$.300 à \$.400 par 12.

Choux: vertes: \$.125 à \$.150 pour 16, Rouges: \$.200 la douz. Savie: \$.25 à \$.35.

Rapport hebdomadaire

PC. On a reçu cette semaine sur le marché de Montluel environ 60 bêtes à cornes de moins que la semaine dernière. Il s'agit principalement de vaches.

L'activité dans le secteur des bêtes à cornes n'a pas été grande. La plupart des vaches se sont vendues à 1 de plus que la semaine dernière, mais il y a eu des bouvillons, aux génisses et aux taureaux, leurs prix n'ont pas changé.

Arrivages cette semaine: 992 bêtes à cornes, 100 taureaux, 28 porcs, 13 moutons ou agneaux.

Bouvillons, de qualité ordinaire, 18-35.

Génisses, de qualité ordinaire, pas de cote.

Vaches, D1 et D2, 21-25-23-75, D3, 11-25-22-25-110.

Taureaux, 20-25.

On s'est environ 300 veaux de moins que la semaine dernière. Quatre-vingt pour cent d'entre eux étaient destinés à l'abattoir. Une grande activité

JEUDI 17 OCTOBRE 1974			
Bras Dor	500	63	60
Brunei Las	2200	200	275
Calmet	4000	48	48
Comp Eng B wt	300	375	375
Comp African T	500	120	130
Comp Comp Com 9	1500	55	55
Comp Gas 9 Fr	150	420/2	20
Elmac	12200	4	4
Guard Gr Pr	100	56 1/2	56 1/2
Lakelyn	800	43	38
Morono Con	5900	191/2	191/2
Naganta	1700	20	18
Nickel	2000	21	20
Que Northw	2000	34	30
S N S	1000	56	46
Sulphate Mines	2000	16	16
Somex	2450	40	38
Yorbeau	3500	17	17

largent

les courtiers londoniens ont **hausse**

(PERMETURE)		
CUIVRE (PILS ET BARRÉS)		
COMPTANT		289-291
A TERME		409-410
VENTES	16,800 TONNES	
ETAIN		
COMPTANT		2970-2980
A TERME		2970-2980
VENTES	670 TONNES	
PLOMBE		
COMPTANT		226-227
A TERME		214.00 - 214.50
VENTES	3,700 TONNES	
ZINC		
COMPTANT		324-328
A TERME		328-339
VENTES	8,750 TONNES	

les 5 lb : moyens \$2.75 à \$3.00 les 50
lb .45 à .75 pour 10 lb; \$4.00 pour 24
cellos de 2 lb ou 10 cellos de 5 lb
ruges, moyens, \$5.00 à \$5.50 les 50 lb

Panais: \$4.00 pour 12 cellos de 2 lb,
Persil: \$1.00 pour 12 paquets.

Poireaux: \$1.25 à \$1.50 pour 12.

Pommes de terre: \$2.25 à \$2.35 les
50 lb; patates lavées, \$3.50 les 50 lb
ou \$4.25 pour 10 cellos de 5 lb; arri-
vages: 7.000 sacs de 50 lb.

Rutabaga: ordinaire: \$2.75 à \$2.00
les 50 lb.

Tomates: rouges et roses, \$3.25 à
\$3.75 les 20 lb; vertes, \$1.00 à \$1.25
les 20 lb.

JEUDI, 17 OCTOBRE 1974

PC — Cours des denrées transmis à
Montréal par le ministère fédéral de l'A-
griculture.

Beurre: arrivages courants, 82 points;
44 A-moyens, 85; Commission canadienne
de l'industrie laitière, 85.

Fromage: blanc, 88; coloré, 88,5.

Poudre de lait écrémé: précédé par
vaporisation, N 1, en sacs de 50 lb,
52,5 à 56; précédé par rouleau N 1,
54; pour nourrisement, en sacs, rouleau
et 54.

Lait de beurre en poudre, précédé par
vaporisation et rouleau, 48 et 48,5;
pour nourrisement, 44 à 45. Lait évap-
oré, 38 centenaes de lb en sacs, 51,35,
51,35.

Lactosérum en poudre, pour nourris-
ement, précédé par rouleau à 9; précédé
par vaporisation 15,5 à 15; précédé par
vaporisation non hydroscolique,
24 à 24,5.

Prix des œufs: prix moyennes des gros-
sistes, 72; A-moyens, 72; A-petits, 72.
dozaine: A-extra-gr, 81,3; A-grs,
78,3; A-moyens, 73,2; A-petits, 59.

Prix payés cette semaine par les dis-
tributeurs de la Fédération des produc-
teurs: A-extra-gr, 79; A-grs, 79;
A-moyens, 73; A-petits, 59; A-
pewee, 37.

Pommes de terre: Québec, blanches,
N 1, 52,25 à 52,35 les 50 lb; 51,10 à
51,15 les 25 lb; 56 à 59 les 10 lb;
51,65 les 25 lb; 55,5 à 59 les 10 lb.
N.B., blanches, 52,50 à 52,60 les 50
lb; 51,25 les 25 lb; 55 les 10 lb.

Les arrivages comportent six wagons
de H.P.E., 7.000 sacs de 50 lb ou

Le prix de l'once d'or hier à Londres, était coté en dollars américains à \$155,00 — à Paris à \$158,39 — à Francfort à \$155,33 — à Zurich à \$155,75 — à Hong Kong à \$151,29.

A Beyrouth le marché était fermé.

Prix des porcs de l'Ontario mercredi,
\$54.60, prix moyen la semaine dernière,
\$56.87.

30 COL

A

B. R. ANGUS
B. J. MAÎTRE
R. B. BRYDEN

fu

NEW YORK — Handy & Harman's évaluaît le prix de l'argent américain à \$4.57 l'once de Troyes.

J. G. DAVIES

Conseil d'administration de la compagnie

E. Ames & Co
Maison fondée en 1889

annonce que

R. S. CHAFFE
R. W. REID
W. D. L. GRAHAM

ont été admis membres de la société

NEW YORK — Le dollar canadien par rapport à la devise américaine était en hausse de 1-25 à \$1.01 17-00 et le livre sterling en baisse de 1-10 à \$2.33 1-4.

te

Les nouveaux appareils "Mains libres".*

Une communication supérieure.
Une apparence sobre.

Vous pouvez maintenant tenir une conférence au téléphone sans avoir à élever la voix... tout en gardant les mains libres. La communication sera chaque fois claire et nette, au cours d'un appel local ou d'une conférence par l'interurbain.

L'appareil Logic "Mains libres," peut être branché directement au nouveau téléphone Logic 10. Le Companion 2 peut être accouplé à n'importe quel autre téléphone.

On peut obtenir les nouveaux appareils "Mains libres" à un prix très abordable. Seulement \$9.00 par mois, plus les frais d'installation.

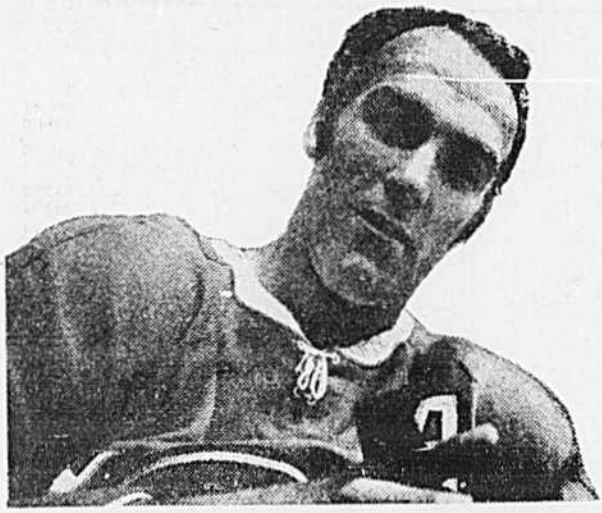
Si vous voulez en savoir plus au sujet de nos nouveaux appareils "Mains libres," appelez le bureau d'affaires ou votre spécialiste en communications.

Un monde de communications à votre service.

**Un monde de communications
à votre service.**

* Marques déposées de la Cie Northern Electric Ltee.

Bell Canada



Gardez à l'œil Canadian Arena

Canadian Arena Co., propriétaire du Club de Hockey Canadien Inc., du Forum et des Voyageurs de la Nouvelle-Écosse (dans la ligue Américaine) changera de nom la semaine prochaine, projetée de prendre de l'expansion dans de nouveaux domaines et d'augmenter ses placements dans le secteur financier. Canadian Arena, qui a porté ses profits nets à \$2,072,000 au cours de l'année 1973-74 (voir tableau en B-1), affichera désormais la raison sociale de **Carena Bancorp Inc.** pour refléter davantage la diversité de ses activités. Les actionnaires, dont la famille d'Edward F. Bronfman et de Peter F. Bronfman qui contrôle 74,5 pour cent des titres ordinaires, seront appelés vendredi prochain à ratifier cette décision prise le 4 septembre dernier. On se rappelle que Canadian Arena a acquis, en juin dernier, 18,5 pour cent des actions de la compagnie de finance **IAC Ltée**, au prix de \$41 millions environ ou \$17,87 par action, grâce notamment à l'émission d'actions privilégiées de \$5,1 millions et la restructuration de la dette à court terme.

Le Trust général ajuste ses taux

Le Trust général du Canada a annoncé hier une augmentation d'un quart d'un pour cent des taux d'intérêt sur les dépôts garantis de 30 à 89 jours, ainsi que sur ceux de 5 ans. Dans le premier cas, les nouveaux taux seront de 10,5 pour cent alors que pour les dépôts de 5 ans, le taux grimpera à 10,75 pour cent. Par contre, les dépôts d'une durée de deux à quatre ans offriront un taux d'intérêt de 9,5 pour cent contre 10,5 qu'ils étaient jusqu'ici.

Le Canada perd le contrôle de Van der Hout

Van Der Hout Associates Ltd., dont les ventes ont atteint l'an dernier \$3,7 millions, a conclu hier un accord avec un grand manufacturier américain de pièces de remplacement pour automobiles, **Maremont Corp.** de Chicago, pour que 58 pour cent de ses intérêts passent aux Américains. Van Der Hout, créée en 1946, est à la fois manufacturier et distributeur d'amortisseurs de chocs, de produits chimiques, d'équipe-

ments de stations-services et de pièces et d'accessoires d'automobiles au Canada et aux États-Unis. Ses profits nets en 1973 s'élevaient à \$1,120,000 ou \$1,25 par action et grimpaient de 7 pour cent au cours des six premiers mois de 1974 pour atteindre \$423,707 ou 57 cents par action comparativement à la même période l'an dernier. Le 21 septembre 1973, Maremont achetait 21 pour cent des actions de Van Der Hout pour \$2,4 millions. L'accord conclu hier, par suite du feu vert accordé le 10 octobre par l'agence canadienne de tamisage, lui permettra de porter ses intérêts de 23 à 58 pour cent. L'entente obligera en outre Van Der Hout à relever de 49 à 100 pour cent ses intérêts dans **Gabriel of Canada Ltd.**, un "joint venture" formé en 1959 avec **Gabriel Co.** de Cleveland. Toutefois, Maremont était devenu depuis le principal partenaire de Van Der Hout dans **Gabriel**.

Cautionnement de \$50,000 pour Kott

Le promoteur montréalais **Irving Kott** a dû verser hier un cautionnement de \$50,000 en cour criminelle du district

PERFORMANCES

judiciaire de Toronto après avoir été accusé mercredi de fraude dans la manipulation des actions de **Somed Mines Ltd.** Kott et cinq autres accusés devront comparaître aujourd'hui pour fixer la date de l'enquête préliminaire. Du premier janvier, au 30 septembre, Kott et ses acolytes auraient versé secrètement des commissions à un courtier pour promouvoir la vente des actions de **Somed Mines**, une petite société vouée à l'exploitation d'un filon d'or dans le comté de Dufferin, dans le Nord-Ouest québécois. Inscrite à la Bourse de Montréal, la compagnie avait conclu une entente avec la **Gold Hawk Mines Ltd.** pour explorer une propriété contenant un tonnage de quelque 940,000 tonnes de minerai dont la teneur serait de 23 once la tonne.

Canadian Arctic perd des plumes

Depuis qu'**El Paso Natural Gas** a déclenché la guerre au consortium **Canadian Arctic Gas** sur le choix d'un tracé pour acheminer le gaz naturel de l'Alaska jusqu'au marché américain, le groupe canadien a perdu quatre associés pour n'en gagner qu'un seul. Après le **Canadian National**, dont le retrait n'avait

guère fait de bruit au printemps dernier, et **Alberta Gas Trunk Line Co. Ltd.**, qui a quitté en septembre en faisant beaucoup de tapage, voici que la **Standard Oil Co. of Ohio** (Sohio contrôlée en bonne partie par **British Petroleum**) et **Colorado Interstate Gas Co.** ont annoncé leur départ. Il semble que Sohio ait déjà vendu la majeure partie de son gaz naturel en Alaska à **Columbia Gas**, un autre membre du groupe **Canadian Arctic Gas**. Le consortium canadien regroupera désormais 25 entreprises, puisque **Sunoco Exploration and Production Ltd.**, filiale de **Sun Oil Co.** s'associera au groupe en partageant les intérêts de **Numac Oil & Gas**. **El Paso Natural Gas** veut construire un gazoduc qui traverserait l'Alaska et non le Canada, tandis qu'**Alberta Gas Trunk Line** a formé un groupe dissident, baptisé **Maple Leaf**, pour conserver le gaz du Mackenzie au Canada.

Alfa Romeo et BMW serrent la vis

Alfa Romeo a confirmé hier qu'elle suspendrait sa production d'automobiles en Italie durant une semaine au cours du mois de novembre.

Par ailleurs, le grand manufacturier ouest-allemand **BMW** mettra à pied temporairement 9,500 de ses 26,000 employés du 18 au 21 novembre, tout en prévoyant une autre période partielle de chômage de la mi-décembre au début de janvier prochain. Pendant que la production de véhicules baissait de 19 pour cent cette année en Allemagne de l'Ouest, celle de **BMW** ne reculait que de 7,3 pour cent comparativement à la même période l'an dernier.

Plus de charbon pour la N.-E.

Le gouvernement fédéral s'engagera dans un programme d'exploration de \$1,3 millions pour augmenter les réserves néo-écossaises de charbon dans la région du Cap Breton. C'est ce qu'a révélé hier le ministre fédéral de l'Énergie, **M. Donald MacDonald** en affirmant que ses recherches se dérouleraient dans les zones non-productives de la province maritime.

Baisse du prix du cuivre au Canada

Noranda Sales Corp., le véhicule de ventes du groupe de **Noranda Mines Ltd.**, a annoncé hier une baisse immédiate des prix du cuivre électrolytique au Canada et aux États-Unis. Les prix baisseront de 4 cents à 75,5 cents la livre au Canada et de 3,5 cents à 77 cents la livre aux États-Unis. **International Nickel Co. of Canada Ltd.**, qui ne vend pas de cuivre sur le marché américain, a imposé une baisse identique à celle

Fusion Richardson Osler Gendron

par **Laurier CLOUTIER**

A. E. Osler Gendron Ltée et T. A. Richardson & Co. Ltd., deux maisons de courtage ayant leur siège social à Toronto, ont conclu en principe de fusionner d'ici le 15 novembre.

"Les deux administrations veulent élargir leurs ressources en personnel et en capital (en cette période boursière difficile) afin de servir une plus grande clientèle."

Le chiffre d'affaires annuel de A.E. Osler Gendron Ltée s'élève à \$8 ou \$9 millions, selon un porte-parole de la compagnie, classant ainsi la maison de courtage parmi les dix premières au Canada. Environ 75 p. 100 de ce chiffre d'affaires provient de transactions de clients institutionnels. Les 300 employés de la firme servent environ 10,000 clients.

Le porte-parole d'Osler a ajouté que la fusion n'entraînera pas de pertes d'emplois étant donné que les deux maisons se complètent si bien.

Richardson se spécialise en effet dans la clientèle individuelle (de bétail) et possède un important service d'obligations. De son côté, Osler se consacre aux institutions et ne transige généralement pas d'obligations.

A. E. Osler Gendron Ltée possède des bureaux à Montréal, Québec et Toronto, alors que T. A. Richardson a ouvert des succursales dans 13 villes canadiennes.

En activité depuis 1922, T. A. Richardson a été incorporée en 1964.

A. E. Osler Gendron Ltée est née en 1973 de la fusion de A. E. Osler Ltée de Toronto et de J.-T. Gendron

Inc. de Québec. Une des plus vieilles maisons de courtage du Canada, A. E. Osler a été fondée en 1886 alors que J.-T. Gendron est en activité depuis 1947.

La nouvelle firme, dont le nom n'est pas encore déterminé mais qui constituera essentiellement une combinaison des deux raisons sociales des compagnies impliquées, sera la sixième plus grosse au Canada et deviendra membre des principales Bourses canadiennes ainsi que de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACVM).

Elle embauchera au-delà de 100 vendeurs enregistrés dans 14 villes canadiennes, de Québec jusqu'à Victoria, en Colombie-Britannique. Les dirigeants actuels des deux firmes deviendront directeurs de la nouvelle compagnie.

Profits excessifs dans la vente de boeuf

Le président **Grant Burroughes**, de l'Association de l'Ontario pour l'amélioration du boeuf, affirme que certaines personnes réalisent des profits excessifs grâce à la réduction des prix du boeuf au niveau de la production. Durant les neuf derniers mois, le prix du gros, pour le boeuf désossé servant à la

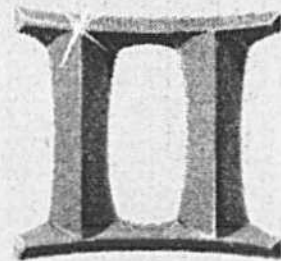
préparation de la viande hamburger, a été réduit de \$1,15 à 60 cents la livre, soit une baisse de près de 50 pour cent. Entre-temps, le prix de la viande pour hamburger, dans la majorité des marchés de la région de Toronto, a baissé de \$1,16 à 88 cents la livre, soit une baisse d'environ 25 pour cent. M. Burroughes, un agriculteur, dit ne pas comprendre pourquoi les consommateurs ne peuvent bénéficier de cette baisse des prix.

AVOUS DE JOUER...



MONNAIE OLYMPIQUE

DEUXIÈME



DES SEPT SÉRIES

MOTIF OLYMPIQUE

Les Jeux Olympiques de 1976 s'en viennent. C'est maintenant à vous de jouer. Vous pouvez vous aussi franchir une étape de plus vers les Jeux Olympiques, en vous procurant la 2e des 7 séries de la monnaie olympique. Ce jeu de quatre pièces en argent sterling, deux de \$5 et deux de \$10, rappelle l'esprit des premiers Jeux Olympiques et représente le porteur du flambeau, la tête de Zeus, dieu suprême du panthéon grec, le temple de Zeus, centre des premières Olympiades, ainsi que la couronne et les anneaux olympiques.

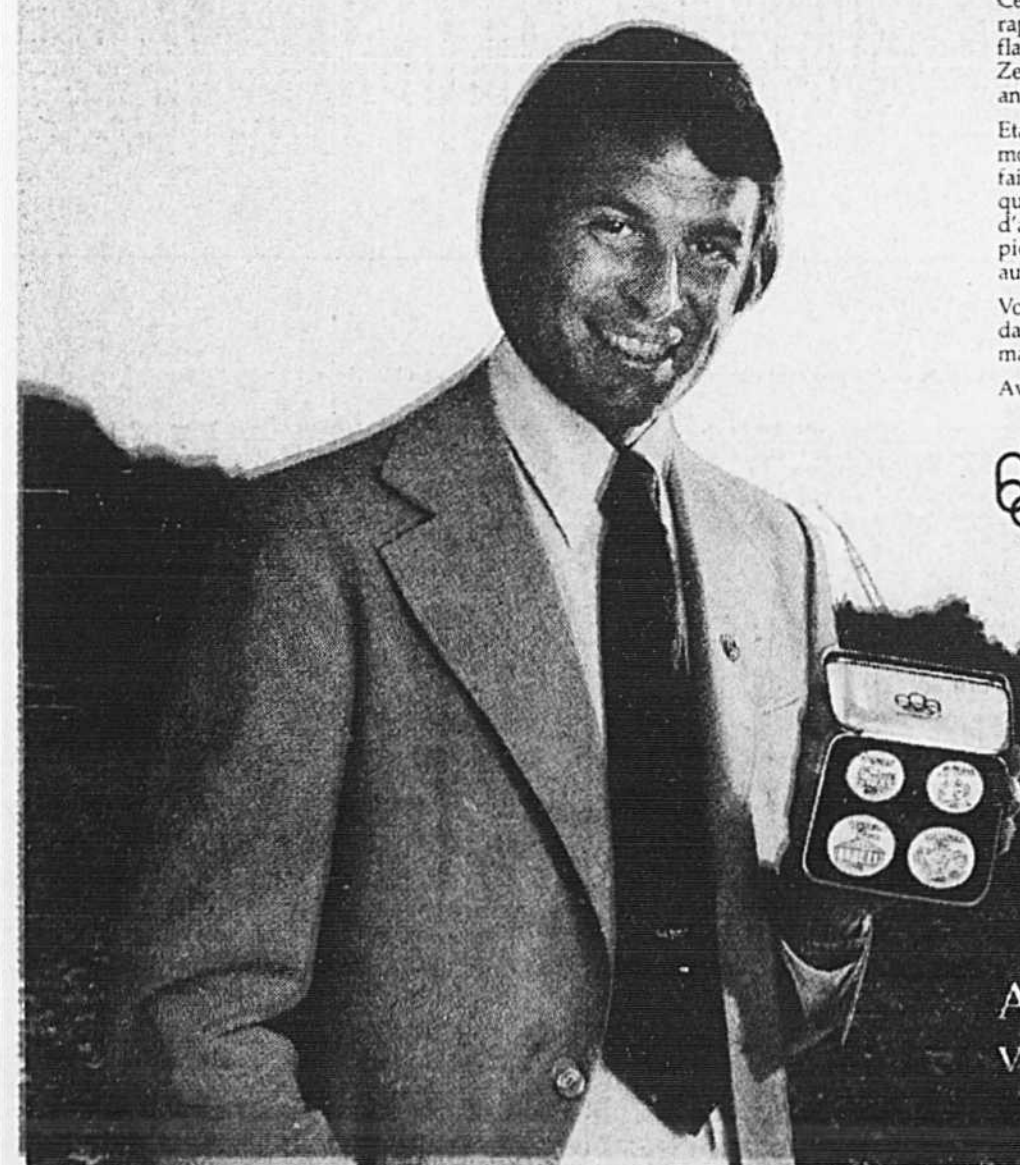
Étant frappées en quantité limitée, ces pièces de la 2e des 7 séries de la monnaie olympique revêtent un caractère précieux indéniable; ce qui en fait une valeur sûre, un cadeau idéal. Sans oublier qu'elles demeurent, plus que jamais, le meilleur moyen de participer aux Jeux Olympiques et d'appuyer le sport amateur et l'équipe olympique canadienne. Et ces pièces de monnaie ont cours légal. Avec la monnaie olympique, vous aurez beaux Jeux.

Vous pouvez vous procurer la 2e des 7 séries de la monnaie olympique dans les banques, caisses populaires et institutions financières, chez les marchands de monnaie et distributeurs autorisés. A vous de jouer.

Avec la monnaie olympique, vous aurez beaux Jeux.



MONNAIE OLYMPIQUE - 1976
OLYMPIC COINS - 1976



Avec la monnaie olympique, vous aurez beaux Jeux.

Pour un congrès professionnel?

Voyez donc
ROGER TONOLI
Le Château Champlain,
l'hôtel de grande classe
pour toutes les classes.

878-1688

SOCIÉTÉ D'ALUMINIUM REYNOLDS (CANADA) LIMITÉE
Avis de Dividende
AVIS est par les présentes donné aux détenteurs des premières actions privilégiées 4 1/2% de SOCIÉTÉ D'ALUMINIUM REYNOLDS (CANADA) LIMITÉE que le conseil d'administration de ladite compagnie a déclaré (au taux de 4 1/2% par année sur la valeur au pair) un dividende de \$1,18 par action sur les premières actions privilégiées 4 1/2% émises par la compagnie pour le trimestre se terminant le 31 octobre 1974 et que ledit dividende sera payé le 1er novembre 1974 par chèque adressé aux actionnaires inscrits au registre le 1er octobre 1974.
MONTREAL, Que.
9 octobre 1974
PAR ORDRE DU
CONSEIL D'ADMINISTRATION
MARCEL PICHÉ, C.R.
Secrétaire

STEINBERG LIMITÉE

AVIS DE DIVIDENDE
Avis est par les présentes donné qu'un dividende trimestriel de un dollar et trente et un cents (\$1,31) l'action sur les actions privilégiées rachetables 5 1/2% cumulatif, série "A", de la compagnie a été déclaré, payable le 15 novembre 1974 aux actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 25 octobre 1974.
Par ordre du Conseil d'Administration
Le secrétaire,
LS-GILLES GAGNON
Montréal, le 11 octobre 1974.

(Les cours ci-dessous sont donnés en dollars et les fractions en huitièmes)

Gouvernement du Canada
Monnaie Olympique -
1976
(c) copyright 1972 COJO '76



Gouvernement du Canada
Monnaie Olympique -
1976

AVIS OFFICIEL :

LES ENTREPRISES BISSELL & BISSELL INC.

Distributeurs officiels autorisés de la monnaie olympique

LES SÉRIES I ET II AU COMPLET
DE LA MONNAIE OLYMPIQUE EN ARGENT STERLING
AU PRIX OFFICIEL D'ÉMISSION

ENSEMBLES "COFFRET SOIGNÉ" SÉRIE I À \$45 SÉRIE II À \$55.
ENSEMBLES "COFFRET PRESTIGE" SÉRIE I À \$50 SÉRIE II À \$60

COMMANDE POSTALE - BON DE COMMANDE OFFICIEL

SÉRIE I

Je vous prie d'accepter ma commande pour ensemble(s) "Soigné" de la série I au prix officiel d'émission de \$45 chacun, ensemble(s) "Prestige" de la série I au prix officiel d'émission de \$50 chacun. Veuillez inclure \$2.50 pour les frais de manutention et de poste par courrier recommandé et assuré. Commandes limitées à 3 exemplaires de chacun des ensembles "Soigné" et "Prestige" par personne. Prière d'inclure votre chèque ou mandat poste pour le(s) ensemble(s) commandé(s). Livraison immédiate.

SÉRIE II

Je vous prie d'accepter ma commande pour ensemble(s) "Soigné" de la série II au prix officiel d'émission de \$50 chacun, ensemble(s) "Prestige" de la série II au prix officiel d'émission de \$60 chacun. Veuillez inclure \$2.50 pour les frais de manutention et de poste par courrier recommandé et assuré. Commandes limitées à 3 exemplaires de chacun des ensembles "Soigné" et "Prestige" par personne. Prière d'inclure votre chèque ou mandat poste pour le(s) ensemble(s) commandé(s). Livraison immédiate.

SÉRIE III

Je vous prie d'accepter ma commande pour ensemble(s) "Soigné" de la série III au prix officiel d'émission de \$55 chacun, ensemble(s) "Prestige" de la série III au prix officiel d'émission de \$65 chacun. Veuillez inclure \$2.50 pour les frais de manutention et de poste par courrier recommandé et assuré. Commandes limitées à 3 exemplaires de chacun des ensembles "Soigné" et "Prestige" par personne. Prière d'inclure votre chèque ou mandat poste pour le(s) ensemble(s) commandé(s). Livraison immédiate.

SÉRIE VII

Signature

Cette offre est en quantité restreinte et on donnera suite aux commandes selon l'ordre de réception.

NOM en lettres majuscules ADRESSE

CODE POSTAL NO TELEPHONE

Informations, veuillez appeler à 844-8558

LES ENTREPRISES BISSELL & BISSELL INC.

Distributeurs officiels autorisés de la monnaie olympique

C.P. 220, CÔTE-DES-NEIGES, MONTRÉAL H3S 2S5

VANCOUVER

PAR LA PRESSE CANADIENNE

JEUDI, 17 OCTOBRE 1974

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. net
Aalen	2400	25	25	25	
Ab Mrls	1000	15	15	15	
Adonis	1000	9	9	9	
Aex	400	225	220	220	
Alata	700	15	15	15	
Alice Lk	1000	20	20	20	
Anglo Bn	1000	24	21	21	
Arlingtn	4000	51/2	51/2	51/2	
Ardren	1500	27	27	27	
Avino	14000	34	31	31	
Balfour	4000	15	14 1/2	15	
Barier R	22800	112	101	112	+11
Bath N	9540	40	35	40	
Bow Rvr	500	23	23	23	+1
Brend	3000	9	9	9	
Bnac	4500	23	23	23	
Bullion	4500	8	8	8	-1
BX Dev	27000	70	66	70	
BX A	20000	28	25	28	
Calivd	500	30	30	30	
Canwx	4000	21	20	21	-1
Carolin	5600	250	240	244	-3
Charla	3000	10	10	10	
Charm	3500	36	35	35	
Clix	10000	36	35	36	+1
Colby	134500	134	123	131	+9
Colt Ltd	11500	38	37	38	+1
C. Bant	20000	24	23	24	-1
Con. Ct. SI	1786	14	13	14	
C. Fin Ch	4000	14	12 1/2	13 1/2	+1 1/2
C. Stndrd	12500	8	7	8	
Cop. Lk	1000	9	9	9	
Coralt	1500	34	30	34	
Cullins	2000	15	12	15	+1 1/2
Cypres	14800	47	40	47	+6
Dalton	4000	5	5	5	
Danico	1000	21	21	21	
Demy	3000	3	3	3	
Dol Var	1000	19	19	19	-1
Eagle R	200	14	14	14	
Exeter	7000	16	14	16	
Fosco	1000	14	14	14	-2
Gro Dyn	2000	10	10	10	
Gnt Vent	1000	7	7	7	6
Gurbitr	14500	565	550	565	+10
Gladiat	13500	137 1/2	133	137 1/2	+6
Grand	148000	58	48	53	+6
Grucluc	300	180	180	180	
Grislie	1500	11	11	11	
Gru Eaq	300	10	10	10	+1
Gsa Res	2000	65	62	62	
Gunn	11000	21	18	20	+6
Haiel	101500	36	35	36	+6
Hi Lode	170	41/2	41/2	41/2	
Hiaavk	3500	24	22	24	+2
Hilmet	1000	21	21	21	
Jackpot	500	51/2	51/2	51/2	
Jay Ind	27800	75	65	70	+4 1/2
Kalco	64000	14	14	14	
Laguna	3000	13	13	13	-1
Larong	1000	7	7	7	
Laurin	1000	12	12	12	
Lemac	2000	11	11	11	
Lornex	600	545	540	545	
Lp 12	12000	7	7	7	
Maeko	54500	11	10	10	+1
Medil	1000	13	13	13	
Nalve	1000	7	7	7	
N. Privir	3000	7	7	7	
N. Terr	2000	11	10	11	
N. Wair	1500	16	16	16	
Nihair	3000	14	14	14	
NWR Vent	1000	38	38	38	-1
Oxbow	3500	28	25	28	
P. R. R.	10000	22	22	22	
P. R. R.	1600	17 1/2	17 1/2	17 1/2	
Peguss	2500	53	53	53	+2
Perry R	2000	100	100	100	
Purcel	7000	16	16	16	
Rackie	1000	15	15	15	
Rac Ind	2000	42	42	42	
Reeves	1000	40	40	40	
Rio Plat	2000	12 1/2	12 1/2	12 1/2	
Rysio	1000	34 1/2	34 1/2	34 1/2	-3
Sabina	2000	60	57	57	-3
S. Jinto	3500	10	10	10	
Seaford	6500	11	11	11	-3
Shir Res	5000	14	14	14	
Sir City	4000	7	7	7	
S. Spring	1500	36 1/2	36 1/2	36 1/2	+4 1/2
S. Sindr	2700	91	90	93	+1
Sonesta	2000	19	19	19	
Sonsta A	3000	3	3	3	
Sorol	500	15	15	15	
Texal	5000	5	5	5	
Tornon	1000	38	37	38	+3
Trsmo	4000	31 1/2	31 1/2	31 1/2	
Un. Chef	5000	13	13	13	
U. Hrne	4000	21	20	20	-2
Un Rayr	700	78	78	78	
Westid	2500	7	7	7	+1
Vestor	600	98	92	96	
Veco Rs	57500	23	18	21	-4
Wilcom	1500	67	67	67	
W. Mines	900	227	217	217	
Whart	6500	85	80	84	-1
Ykn Rev	6500	17	17	17	
Ykn Wt	11000	5	5	5	
Yukn Gd	16000	37	34	34	-2

INDUSTRIELLES

Ath Col 1200 125 125 125

BBC Un 200 511 11 11

Black 300 305 300 300

BC sug p 160 511 11 11

C Jvin 82000 3214 914 914

C Jvin 140 1313 1313 1313

Comput 500 35 35 35

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 4100 390 380 390

Cor Ind 41

CARRIÈRES et PROFESSIONS

SURINTENDANT DE MISE EN SERVICE

L'Energie Atomique du Canada Limitée est responsable de la mise en service des centrales électronucléaires CANDU, vendues à l'étranger.

L'essor de nos opérations outre-mer a créé une demande pour une personne compétente et expérimentée qui serait chargée d'organiser et de diriger le personnel lors de la mise en service et l'exploitation initiale des centrales. La personne que nous recherchons devrait être titulaire d'un diplôme en ingénierie ou en sciences d'une université reconnue et avoir plusieurs années d'expérience dans un poste de direction, y compris l'exploitation et la mise en service nucléaires. Le candidat retenu fera tout d'abord un stage au Centre de recherches de Sheridan Park et sera ensuite envoyé à l'étranger.

Ce poste est à l'intention des personnes gagnant actuellement plus de \$20,000.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avec tous les détails concernant formation, expérience et salaire demandé, en mentionnant le numéro de référence 74229, au Chef du Personnel, L'Energie Atomique du Canada Limitée, Centre de recherches de Sheridan Park, Mississauga, Ontario. L5K 1B2.



L'Energie Atomique du Canada, Limitée Atomic Energy of Canada Limited



COLLEGE REGIONAL DU SAGUENAY - LAC SAINT-JEAN

Le entre linguistique du Collège de Jonquière, Collège régional du Saguenay Lac St-Jean, requiert les services d'un

ATTACHÉ D'ADMINISTRATION

TACHE:
Sous l'autorité du responsable du Centre, il voit:
— A la bonne marche des opérations courantes;
— Au recrutement des étudiants pour les stages d'été;
— A assurer une liaison entre le Centre linguistique et les différents organismes gouvernementaux;
— Il peut se voir confier toutes autres tâches connexes.

QUALIFICATIONS:
— Diplôme universitaire de 1er cycle;
— Expérience pertinente dans le domaine de l'administration et/ou d'organisation de cours de langue seconde (français-anglais).

TRAITEMENT:
Jusqu'à \$15,841.00
Faire parvenir votre curriculum vitae jusqu'au 25 octobre 1974 inclusivement.

CONCOURS: ATTACHE D'ADMINISTRATION
Collège régional du Saguenay-Lac St-Jean,
a/s Directeur du personnel,
218, rue Gilbert,
Arvida, P. Qué.

DIRECTEUR DES VENTES

Nous sommes la plus importante compagnie québécoise de liqueurs douces livrées à domicile.

Nous recherchons un directeur des ventes dont le travail consistera à superviser toutes les activités de ventes, produire et analyser les statistiques, contrôler le budget, déterminer des objectifs précis et autres programmes relatifs aux ventes.

Le candidat recherché a déjà fait ses preuves en tant que directeur des ventes, préférentiellement dans l'industrie de la livraison à domicile.

Salaire intéressant. Voiture fournie. Nombreux avantages sociaux.

Pour rendez-vous: téléphoner A. J. Dawson



BREUVAGES
LUCKY ONE INC.
9935 Lauzanne
Montréal-Nord
321-5600



COMMISSION SCOLAIRE
DES MILLE-ÎLES

CONCOURS: ANALYSTE DE L'INFORMATIQUE

NATURE DU TRAVAIL:
L'Analyste de l'informatique est chargé de l'étude de problèmes de gestion administrative et de problèmes liés à l'implantation de projets de recherches ou autres en vue de trouver une solution soit par l'élaboration d'un plan de traitement des données par ordinateur, soit par l'introduction de précédents administratifs nouveaux.

QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire terminal, premier cycle, soit en science pure, appliquée ou commerciale.
Expérience dans le domaine scolaire si possible.

SALAIRE:
Selon la convention de l'A.P.N.E.Q.
Date d'entrée en fonction: Dès sa nomination
Faire parvenir "Curriculum Vitae" avant le 28 octobre 1974 à l'attention de

M. André Chaput
Directeur du Personnel
2775 Honoré Mercier
Ste-Rose, (Laval)

VENDEUR JUNIOR

Jeune homme de 23 à 30 ans, bilingue, ambitieux, sérieux. Très bon salaire plus auto et frais de déplacement. Avantages sociaux habituels.

Téléphone: 323-5292



Fonction publique
Canada

Public Service
Canada

CES CONCOURS SONT OUVERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES

MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD
DIRECTION DES RESSOURCES NATURELLES ET DE L'ENVIRONNEMENT DU NORD
OTTAWA, ONTARIO

ADMINISTRATEUR DES MINES

Traitement: \$22,705 - \$25,764

Numéro de référence 74-1AN-OC 549 (18)

La Direction des ressources naturelles et de l'environnement du Nord cherche un administrateur supérieur qui sera chargé de diriger la Section des mines, au bureau central d'Ottawa.

FONCTIONS: Sous la supervision du directeur adjoint du pétrole et des minéraux, établir et proposer les principes directeurs relatifs à l'attribution des droits miniers fédéraux de la Couronne (à part le pétrole et le gaz), ainsi qu'à l'exploitation à mise en valeur et à la production des minéraux au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

QUALITÉS REQUISES: Diplôme universitaire en génie minier, en géologie économique ou en économie des ressources minérales. Connaissance approfondie des notions, pratiques et techniques, relatives à la gestion des mines, ainsi qu'une appréciation complète des facteurs économiques et géostatistiques pertinents; bonne connaissance de l'industrie minière canadienne; compréhension totale des problèmes miniers; expérience appréciable de l'industrie. Aptitude certaine à planifier, à organiser, à diriger et à communiquer (oralement ou par écrit).

SERVICE CANADIEN DES PÉNITENCIERS
MINISTÈRE DU SOLICITEUR GÉNÉRAL
OTTAWA

DIRECTEUR DE L'EXPANSION DES MARCHÉS

Traitement: \$22,705 - \$25,764

Numéro de référence 4 A D 011 (18)

FONCTIONS: Sous la direction, formuler et recommander des propositions relatives aux marchés; planifier et représenter la Section des industries du Service canadien des pénitenciers dans les activités relatives à l'expansion des marchés; surveiller la conception, l'établissement des coûts et des prix des produits industriels; fournir les prévisions de vente et les renseignements commerciaux destinés à la planification de la production à courte et à longue échéance; surveiller et contrôler tous les inventaires; élaborer la promotion des ventes.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Diplôme universitaire en gestion des affaires, génie ou commerce plus une formation spécialisée dans la conception des produits, de dessin mécanique, les coûts et les évaluations. Une connaissance des procédés de production des matières de bois et de feuilles de métal ainsi que plusieurs années d'expérience dans la promotion des ventes et la mise en marche.

COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS
COMITÉ DES TRANSPORTS PAR EAU
OTTAWA, ONTARIO

CHEF, TRANSPORT MARITIME INTERNATIONAL

Traitement: \$18,986 - \$21,535

Numéro de référence 4 A P-012 (18)

FONCTIONS: Élaborer et faire respecter les mesures administratives et les règlements officiels nécessaires à la réglementation économique du transport maritime international du départ et à destination du Canada ainsi qu'à la mise en œuvre des accords internationaux signés par le Canada. Mettre en œuvre les accords internationaux du Canada relatifs à la réglementation économique du Transport maritime international du départ et à destination du Canada, y compris sur les Grands Lacs.

QUALIFICATIONS: Les candidats doivent posséder une qualification professionnelle en matière de transport maritime international et des organismes internationaux qui sont chargés de sa réglementation, d'application de programmes relatifs à l'industrie du transport par eau, une connaissance poussée du transport maritime international et des organismes internationaux qui sont chargés de sa réglementation.

AGENT DES PERMIS

Traitement: \$12,897 - \$14,601

Numéro de référence 4 A P 014 (18)

FONCTIONS: Mettre en application les règles et mécanismes de réglementation économique de la navigation sur le réseau des Grands Lacs et sur le fleuve Mackenzie. Assurer la co-ordination des demandes présentées au Comité des transports par eau, en délivrance de permis d'exploitation conformément à la Loi sur les transports et à la Loi sur les passages d'eau.

CONTRÔLEUR DE LA DISCIPLINE

Traitement: \$14,054 - \$15,930

Numéro de référence 4 A P 013 (18)

FONCTIONS: S'assurer que les cartels maritimes internationaux qui exploitent au Canada sous le couvert de la Loi canadienne se conforment aux responsabilités et aux obligations que celle-ci leur impose. Cerner les domaines pour lesquels les lois applicables devraient être modifiées, dans le but de protéger les intérêts des consommateurs et des chargeurs canadiens.

QUALIFICATIONS POUR AGENT DES PERMIS ET CONTRÔLEUR DE LA DISCIPLINE: Les candidats doivent avoir exercé des fonctions exigeant l'interprétation ou l'application de dispositions ou d'éléments particuliers de lois, règlements et directives reliés aux fonctions ci-haut mentionnées.

MODALITÉS D'INSCRIPTION:

Présentez votre demande sur la formule (PSC 367-4110) "Demande d'emploi" que vous pouvez vous procurer aux bureaux de poste, Centres de main-d'œuvre du Canada ou bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada et faites-la parvenir à l'adresse suivante:

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA DOTATION
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
17e ÉTAGE, TOUR "A"
PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0M7.

Les demandes d'emploi devraient nous parvenir au plus tard le 5 novembre 1974

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DU CONCOURS.

POSTE CANADA
RÉGION DE L'OUEST
VANCOUVER, COLOMBIE-BRITANNIQUE

GESTIONNAIRE, PLANIFICATION ET CONTRÔLE FINANCIERS

Traitement: \$20,820 - \$23,657

Numéro de référence 4-A-F-042 (18)

FONCTIONS: Relever du Directeur des services financiers, élaborer, mettre en œuvre et contrôler la planification et les prévisions financières dans toute la Région Ouevrand dans un milieu d'affaires décentralisé, ce gestionnaire sera chargé de coordonner ces fonctions pour le compte de quatre districts qui relèveront de lui, situés au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique.

TITRES ET QUALITÉS: Les candidats doivent détenir un diplôme universitaire avec spécialisation en comptabilité, administration d'entreprise, commerce ou finances; OU être admissible à l'accréditation comme comptable professionnel par l'Institut des comptables agréés du Canada, l'Association des comptables généraux licenciés ou la Société des comptables en administration industrielle du Canada; posséder des connaissances approfondies et à jour des principes et des méthodes de gestion financière et posséder des états de service qui attestent que le candidat a obtenu du succès dans un milieu de services axés sur les bénéfices.

INSTITUT DE FORMATION DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS
Heron Road, Ottawa (Ontario)

DIRECTEUR DES SERVICES DU CAMPUS

Traitement: \$14,937 - \$16,934

Numéro de référence 74-MOT-HO-OC-36 (18)

FONCTIONS: Planifier, organiser et diriger un programme d'installations et de services pour étudiants et comprenant les quartiers d'habitation, les classes, les programmes de sécurité, de divertissements et d'athlétisme.

CONDITIONS DE CANDIDATURES: Expérience pertinente en administration universitaire ou en gestion hôtelière. Preuve d'aptitudes pour la gestion.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES: Le candidat admis devra s'attendre à être muté à Cornwall (Ontario), dans environ deux ans. Une description détaillée des fonctions peut être obtenue en adressant une demande à l'agent de dotation MOTTI, Ministère des Transports, Edifice Transport Canada, 24A, Ottawa, Ontario, K1A 0N5.

REVENU CANADA, DOUANES ET ACCISE
DIRECTION DES PROGRAMMES TARIFAIRES ET DE L'APPRECIATION
OTTAWA (ONTARIO)

ADMINISTRATEURS DE PROGRAMMES

Traitement: \$15,793 - \$17,911

Numéro de référence 74-NRCE-OC-2 (18)

La Direction des programmes tarifaires et de l'appréciation est la principale responsable de l'application de la Loi sur les douanes, du Tarif des douanes et de la Loi antidumping, lesquelles lois ont été conçues de façon à stimuler la croissance de la production canadienne et à protéger les producteurs canadiens contre les pratiques commerciales déloyales.

FONCTIONS: Sous direction générale, appliquer le Tarif des douanes et la Loi sur les douanes en préparant par des recherches, en rédigeant et en contrôlant les procédures, les guides et les directives résives ou nouveaux. Résoudre les problèmes tarifaires difficiles. Préparer par des recherches les décisions relatives aux appels présentés au Sous-ministre et conseiller chaque partie intéressée en matière de Tarif.

QUALITÉS REQUISES: La formation requise doit comprendre un diplôme universitaire, de préférence dans le domaine de l'économie, des finances, du commerce, de l'administration des affaires ou dans un domaine connexe. Les candidats devront avoir acquis une expérience progressive dans un domaine commercial.

ADMINISTRATEURS DE PROGRAMMES

Traitement: \$15,793 - \$17,911

Numéro de référence 74-NRCE-OC-3 (18)

La Division antidumping de la Direction des programmes tarifaires et de l'appréciation applique la Loi antidumping du Canada afin de favoriser le développement économique de différents secteurs de l'économie canadienne en protégeant l'industrie de la concurrence déloyale dans le secteur des importations.

FONCTIONS: Analyser et évaluer les plaintes présentées par l'industrie canadienne et déterminer, au moyen de visites personnelles et de correspondance, l'opportunité de mesures antidumping, étudier et évaluer les développements dans le commerce international et les accords commerciaux ainsi que leurs conséquences sur l'économie canadienne, préparer des rapports, des mémoires et de la correspondance d'une nature souvent précise et technique.

Le travail exige des voyages au Canada et à l'étranger afin de recueillir des renseignements sur les industries nationales et étrangères. Les titulaires pourront être affectés aux bureaux de douanes canadiennes de plusieurs pays étrangers lorsqu'ils auront acquis une certaine expérience.

QUALITÉS REQUISES: Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire ou une compétence professionnelle en comptabilité ainsi qu'une expérience progressive dans des domaines connexes aux fonctions mentionnées. La préférence sera accordée aux candidats ayant une formation et une expérience dans les secteurs de l'économie, des finances, du commerce ou de l'administration des affaires.

EXIGENCES LINGUISTIQUES:

Pour certains postes, une connaissance de l'anglais est essentielle. Pour d'autres, une connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Ces concours sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'État, immédiatement après leur nomination conditionnelle et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. Pour les concours 74-NRCE-OC-2 (18) et 74-NRCE-OC-3 (18), les postes sont aussi ouverts aux personnes employées de façon continue à la Fonction publique du Canada depuis le 6 avril 1956, qu'ils aient ou non fait part, par écrit, de leur consentement à suivre des cours de langue. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingue.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ces concours.

HÔPITAL HONORÉ-MERCIER INC.

St-Hyacinthe, Qué.

requiert pour son département de santé communautaire les services d'un

AGENT DE RECHERCHE

FONCTIONS: Sous l'autorité de l'adjoint administratif du département de santé communautaire, il procède à des recherches en vue d'analyser les besoins de santé et sociaux des individus et d'évaluer les programmes de soins correspondants.

EXIGENCES:

- Diplôme de 1er cycle universitaire en sciences: économie ou démographie;
- Expérience pertinente dans le domaine de la recherche;
- Connaissance de la recherche opérationnelle et de l'informatique;
- Connaissance du milieu hospitalier;
- Connaissance en épidémiologie.

S.V.P. faire parvenir votre "curriculum vitae" avant le 25 octobre 1974 au:

Service du personnel
HÔPITAL HONORÉ-MERCIER INC.
2750, Laframboise
St-Hyacinthe, Qué. J2S 4Y8

Représentant pour traitement d'eau industriel

Compagnie internationale renommée dans le traitement d'eau commercial et industriel, cherche un représentant pour la Ville de Montréal. Le candidat devrait avoir plusieurs années d'expérience dans le domaine de ventes techniques et devrait posséder un B.Sc. en chimie, ou un diplôme d'ingénieur en génie chimie ou l'équivalent.

Le candidat désiré devrait être capable d'analyser et d'évaluer un problème du point de vue technique et aussi du point de vue commercial. Cette position demande une personne avec un caractère entreprenant et capable de travailler avec un minimum de surveillance.

La rémunération comprend un salaire de base, commission, et boni. Une allocation est fournie pour la voiture et les dépenses de voyages. Selon l'expérience du candidat choisi, un programme d'entraînement sera fournie au bureau et sur la route.

Communiquer avec:

M. G. LANGILL à 735-5541
CORPORATION MOGUL DU CANADA

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE DE PEINTURE, SITUÉE À MONTRÉAL, EST À LA RECHERCHE D'UN COMPTABLE EN COÛT DE REVIENT

LE POSTE: Sous l'autorité du chef comptable, le candidat sera responsable de l'établissement des coûts, de la révision des systèmes et procédures en coût de revient ainsi que la supervision de 3 employés rattachés directement au département du coût de revient.

LE CANDIDAT: R. I. A. ou l'équivalent ayant 5 ans ou plus d'expérience industrielle, doit être bilingue, compétent, désireux d'accepter des responsabilités.

RÉMUNÉRATION: Selon expérience.

LIEU DE TRAVAIL: Montréal.

Les candidats qualifiés devront faire parvenir leur "curriculum vitae" à:

CASE 14967 LA PRESSE

INGÉNIEUR EN STRUCTURE

L'organisme: Société progressive d'experts-conseils dans le domaine du génie.

Fonctions: Sous l'autorité de l'ingénieur chef du département, le candidat participera au design des fondations et charpente de différents complexes publics ou industriels.

Le Candidat: Devra posséder de 1 à 3 ans d'expérience pertinente.

Être apte à communiquer efficacement avec les cadres supérieurs. Membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec.

Lieu de travail: Rouyn-Noranda, Québec

Salaire: Selon les qualifications

Envoyer demande et curriculum vitae à:

CÔTÉ, LANGLOIS ET GAGNE
Case postale 904
Rouyn, Québec, J9X 4P3

Coordonnateur-Directeur des ventes

Travaillera avec tailleur de patrons et styliste extrêmement brillant, au sein de division des modes contemporaines pour jeunes. Cette division existe actuellement et est engagée dans gamme étendue de vêtements à prix moyen. Une vaste expérience dans vente ou mise en marché au détail est essentielle. Cette offre représente une occasion unique pour une personne dynamique et ambitieuse.

Appeler: **M. NORMAN KAUFMAN, 861-3388**

DIRECTEUR(TRICE) DES SOINS INFIRMIERS

Sous l'autorité du directeur général, assume la responsabilité de l'administration des soins infirmiers des salles d'opérations et du service central de stérilisation.

EXIGENCES ACADEMIQUES: Détenir un baccalauréat en sciences infirmières d'une université reconnue, de préférence maîtrise en administration.

EXPERIENCE: Un minimum de 5 années à un poste administratif au service des soins infirmiers.

ENDROIT: Un hôpital général de 136 lits dans les Cantons de l'Est à 40 milles de Montréal.

(Centre hospitalier sous-régional avec expansion autorisée à 300 lits, actuellement en voie de réalisation, dont la fin des travaux d'agrandissement est prévue pour décembre 1975.)

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Faire parvenir "curriculum vitae" avant le 1er novembre 1974, au:

Directeur général,
HÔPITAL GÉNÉRAL DE SHEFFORD,
205 boul. Leclerc,
Granby, Qué. J2G 1T7

UNE FIRME D'INGÉNIEURS-CONSEILS

recherche

SPECIALISTES EN GÉNIE ROUTIER

FONCTIONS:

- INGENIEURS CIVILS
- TECHNICIENS CONCEPTEURS
- TECHNICIENS EN ARPENTAGE
- DESSINATEURS SENIORS
- DESSINATEURS INTERMEDIAIRES
- PREPOSE A L'EMBAUCHE
- COMMIS DE CHANTIER

LIEU DE TRAVAIL: Montréal et extérieur

SALAIRE: Selon qualifications

S'adresser à:

Donat Paradis
PELLETIER & ASSOCIÉS, Ingénieurs-Conseils
1010 ouest, rue Ste-Catherine, chambre 825
Montréal H3B 3R5
Tél.: 875-5090

VÉRIFICATEURS INTERMÉDIAIRES ET SENIORS

Firme de Comptables Agréés est à la recherche d'étudiants C.A. ou C.G.A. possédant déjà de 2 à 3 ans d'expérience pratique.

FAIRE PARVENIR "CURRICULUM VITAE" à:

Saint-Denis, Jacques, Davis & Cie, C.A.
500 Place d'Armes, suite 2723
Montréal H2Y 2W2

CARRIÈRES et PROFESSIONS

CITÉ DE HULL SERVICE DU PERSONNEL

La Cité de Hull est à la recherche de candidats(es) pour combler le poste de : **DIRECTEUR ADJOINT** (homme ou femme)
Service d'Urbanisme

La Cité de Hull connaît un développement prodigieux et recherche un candidat dynamique pour combler le poste de directeur adjoint au service d'Urbanisme

Principales responsabilités :

Selon les directives du directeur du Service :

- Diriger les études concernant les aménagements urbains au centre-ville et ailleurs dans la ville.
- Diriger les études sur les conditions de l'habitation et élaborer les programmes d'habitation, de rénovation, de restauration ainsi que les programmes d'amélioration de quartier.
- Effectuer des études préliminaires et voir à la préparation des plans et rapports concernant le plan directeur, le zonage et les projets d'aménagement.
- Assister le directeur en ce qui concerne les activités techniques du Service.
- De concert avec le directeur, maintenir et promouvoir les relations avec les citoyens, les associations, les organismes publics et semi-publics dans le domaine de la fonction.
- Représenter la Cité auprès de divers organismes en ce qui a trait à l'aménagement municipal.

Qualifications :

- Posséder un diplôme universitaire de 2^{ème} cycle en urbanisme avec, de préférence, une formation de 1^{er} cycle en architecture.
- Être membre de la Corporation des Urbanistes du Québec ou être éligible à le devenir.
- Posséder cinq années d'expérience dans le domaine des tâches de l'emploi ou s'y apparentant.
- Le candidat devra posséder une connaissance suffisante de la langue anglaise.

Traitement :

- Selon l'expérience et les qualifications
- Avantages sociaux intéressants

Inscription :

Toutes les demandes accompagnées de votre curriculum vitae et sa faire désiré devront parvenir au Service du Personnel, C.P. 667, Hull, Québec. Pour plus de renseignements, s'adresser à

M. Gilles Baudry, c.u.q., directeur du Service d'Urbanisme,
tél. : 819-777-2781 (250).

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

«Une banque internationale au service du Québec»

Recherche pour ses succursales des candidats aux postes suivants :

**DIRECTEUR ADJOINT
COMPTABLE
COMPTABLE ADJOINT
AGENT DE CRÉDIT À LA CONSOMMATION**

EXIGENCES :

- Posséder au moins une année d'expérience bancaire ou financière au niveau d'un des postes ci-haut mentionnés
- Être âgé de 20 à 30 ans
- Être dynamique

AVANTAGES :

- Salaire initial très intéressant déterminé selon la compétence
- Programme d'intégration accéléré
- Avancement rapide

S'adresser à :

Marcel Pelletier Claude Raymond Jean-Guy Théorêt John Bragoli
284-5452 284-5450 284-5423 284-5424

715, SQUARE VICTORIA
Montréal, Québec

POSTES À MADAGASCAR • AVIATION CIVILE

Agence Canadienne de Développement International

UN DIRECTEUR DE L'ÉCOLE DE PILOTAGE

FONCTIONS :

- Assurer la direction, la planification et l'organisation des programmes pour la formation des pilotes.
- Donner quelques cours théoriques pour l'instruction au sol.
- Diriger les activités du personnel de l'école.
- Assurer la formation de son homologue.

QUALIFICATIONS :

- Expérience dans l'enseignement de l'aéronautique et au moins trois ans dans la direction d'école d'aviation.
- Avoir occupé des postes d'envergure dans le domaine de l'administration de l'aviation civile.
- Expérience antérieure comme pilote d'avion.

UN CHEF INSTRUCTEUR EN VOL

FONCTIONS :

- Donner l'instruction en vol sur avions monomoteurs et bimoteurs (vol de nuit, IFR, radionavigation).
- Organiser et conduire les épreuves en vol.
- Coordonner le travail des autres instructeurs.
- Assurer la formation de son homologue.

QUALIFICATIONS :

- Détenir une licence canadienne de pilote de ligne.
- Détenir le diplôme d'instructeur en vol Classe I annoté pour nuit, IFR et multimoteur.

UN INSTRUCTEUR EN VOL

FONCTIONS :

- Donner l'instruction en vol sur des avions monomoteurs et bimoteurs (vol de nuit, IFR, radionavigation).
- Construire des épreuves en vol.
- Former un homologue.

QUALIFICATIONS :

- Détenir une licence canadienne de pilote professionnel 1^{ère} classe.
- Détenir le diplôme d'instructeur en vol Classe II avec annotation vol de nuit, IFR, bimoteur.

UN MÉCANICIEN D'ENTRETIEN D'AVIONS

FONCTIONS :

- Maintenir les avions (Cessna et bimoteurs légers) en état d'aéronavigabilité.
- Organiser le magasin des pièces de rechange.
- Maintenir les archives conventionnelles pour la maintenance des avions.
- Former un homologue.

QUALIFICATIONS :

- Détenir une licence canadienne AME.
- Cinq années d'expérience dans l'entretien des avions (qualification pour l'entretien des monomoteurs Cessna et bimoteurs légers).

UN INSPECTEUR POUR LA MAINTENANCE DES AVIONS

FONCTIONS :

- a) aider le Service Aéronautique malgache à :
 - Organiser un système de contrôle de l'aéronavigabilité des avions.
 - Organiser la section des licences du personnel en ce qui concerne le contrôle et l'émission des licences aux mécaniciens d'avions.
- b) inspecter les avions civils.
- c) préparer les programmes des examens théoriques et pratiques pour les licences de mécaniciens d'avions.
- d) former des homologues nationaux.

QUALIFICATIONS :

- Au moins 15 années d'expérience dans la manufacture, la réparation, l'inspection ou la maintenance des avions dont au moins 7 années dans un poste de responsabilité à l'échelon supérieur d'une organisation gouvernementale ou commerciale.
- Bonne connaissance des méthodes et des normes de l'aéronavigabilité et des procédures d'inspection des avions.
- Bonnes connaissances des types d'avions modernes.

CONDITIONS DE TRAVAIL POUR CES POSTES :

- Contrat de travail de deux ans (minimum un an).
- Traitement négociable suivant la compétence du candidat et les responsabilités du poste.
- Autres avantages.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION :

- Lundi, le 4 novembre, 1974.
- L'offre de service doit être accompagnée d'un curriculum vitae complet
- Les candidats devront posséder une bonne connaissance du français.

DATE D'AFFECTATION À L'ÉTRANGER :

- à partir de janvier 1975.
- d'autres postes seront ouverts au cours de l'année 1975 dans le cadre de ce projet, tels que : pilote examinateur, électronicien aéroporté et électronicien au sol.

ADRESSER VOTRE OFFRE DE SERVICE À :

Direction des Ressources Humaines
Att. : GILLES ANGERS
Agence canadienne de développement international
122, rue BANK
OTTAWA, (Ontario), K1A 0G4
Tél. : (613) 996-7638



Ville de La Prairie

OFFRE D'EMPLOI TECHNICIEN

La Ville de La Prairie est à la recherche de candidats pour le poste de technicien des travaux publics au département du génie.

EXIGENCES ET DESCRIPTION DE LA TÂCHE :

- Posséder un diplôme d'études collégiales avec spécialisation appropriée (Technicien en génie civil) ou diplôme d'études secondaires équivalent à une 11^e année ou Secondaire V et environ 6 années d'expérience reliée à l'un des secteurs concernés; chaque année de scolarité additionnelle pertinente équivaut à deux (2) années d'expérience.
- Le technicien devra être capable de faire de la mise en plan, de l'arpentage et de la surveillance des travaux.
- Le candidat devra être âgé entre 20 et 35 ans.
- Le technicien relèvera de l'ingénieur municipal et devra accepter toutes autres fonctions que ce dernier lui désignera.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Salaire selon convention collective en vigueur.
- Bénéfices marginaux.

Les intéressés devront faire parvenir leur "curriculum vitae" au plus tard le 5 novembre 1974, à 16:00 p.m., à :

M. Guy Dupré,
Secrétaire-trésorier,
Hôtel de Ville,
600, boul. Ste-Elizabeth,
La Prairie, Qué.

HÔPITAL DES SEPT-ÎLES EST À LA RECHERCHE D'UN

DIRECTEUR GÉNÉRAL

LE POSTE

Le Directeur Général

- Relève directement du Conseil d'administration.
- Participe à l'élaboration des politiques et objectifs du centre hospitalier spécialisé (188 lits);
- Assume toutes les fonctions et responsabilités qui lui sont attribuées par la Loi sur les services de santé et les services sociaux et ses règlements;
- En vue de réalisation des objets visés, voit à réunir les ressources humaines nécessaires, les organise, les dirige et les coordonne;
- Représente l'hôpital à titre officiel.

LES EXIGENCES

- Diplôme en administration hospitalière ou l'équivalent.
- Expérience de quelques années dans le domaine serait un avantage.

LA RÉMUNÉRATION

La rémunération suivant les normes du Ministère des Affaires sociales selon les qualifications du candidat.

L'INSCRIPTION

Fin du concours le 18 novembre 1974

Faire parvenir sa demande et son "Curriculum Vitae" au :

PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
CORPORATION DE L'HÔPITAL DES SEPT-ÎLES
45 RUE PÈRE-DIVET, SEPT-ÎLES, P.Q.



Société centrale
d'hypothèques et de logement

Central Mortgage
and Housing Corporation

AGENT DE PERSONNEL

(2 postes)
MONTREAL
ET
LONGUEUIL

LES FONCTIONS :

Le titulaire se verra confier les tâches suivantes :
La responsabilité de la sélection et de l'embauche de personnel;
La responsabilité de tous les aspects administratifs liés à la gestion de personnel;

La responsabilité des services administratifs du bureau concerné incluant entre autres, la préparation des budgets et la supervision de la comptabilité.

LES QUALIFICATIONS :

Les candidats(es) devront posséder les qualités personnelles nécessaires, avoir une bonne connaissance des théories, techniques et pratiques dans la gestion de personnel; posséder un diplôme universitaire en administration ou en relations industrielles et avoir une expérience d'au moins 2 ans dans le domaine.

La connaissance du français est essentielle mais une connaissance des 2 langues officielles est souhaitable.

LE TRAITEMENT :

Selon les qualifications et l'expérience. Avantages sociaux intéressants. Les demandes accompagnées d'un "curriculum vitae" doivent être acheminées avant le 26 octobre 1974 au :

Service du Personnel
SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
Bureau de District
2350, Chemin Manella,
Ville Mont-Royal, Québec

ACHETEUR

Compagnie en plein développement requiert un acheteur qualifié dans le domaine des cosmétiques pour cheveux.

Le titulaire devra faire des achats en conjonction avec les ventes, et surveiller la marche d'inventaire requise.

Le candidat devra être bilingue.

La compagnie offre un salaire satisfaisant selon les qualifications, pour une position permanente. Assurance-groupe.

* Envoyer "curriculum vitae" à :

CASE 14976 LA PRESSE

TARIFICATEUR EN CHEF ASSURANCE COLLECTIVE

La Laurentienne Compagnie Mutuelle d'assurance est à la recherche d'un Tarificateur en chef pour le service de la Tarification assurance-collective.

FONCTIONS

Responsable de la Sélection et de la Tarification des contrats d'assurance collective.

EXIGENCES :

Scolarité : diplôme universitaire ou l'équivalent.

Expérience : Minimum de trois (3) à cinq (5) ans d'expérience dans la sélection d'assurance collective.

SALAIRE :

Selon l'expérience et la compétence.

ENDROIT DE TRAVAIL :

Québec

Faire parvenir curriculum vitæ :

Directeur du Personnel

LA LAURENTIENNE

C.P. 1216

Québec G1K 7E3

HÔPITAL HONORÉ-MERCIER INC.

St-Hyacinthe, Qué.

requiert, pour son service du personnel, un

AGENT DE GESTION DU PERSONNEL

FONCTIONS : Sous la direction du directeur du personnel, être responsable de la sélection, l'embauche et le placement du personnel. Il se verra confier d'autres responsabilités dans le domaine de l'administration du personnel.

EXIGENCES : Diplôme universitaire en relations industrielles ou sciences humaines connexes ou vaste expérience dans ce domaine.

Prière de faire parvenir votre "curriculum vitae" avant le 25 octobre 1974 au :

Service du personnel
HÔPITAL HONORÉ-MERCIER INC.
2750, rue Laframboise
St-Hyacinthe, Qué. J2S 4Y8

REPRÉSENTANT DE VENTE

Nous avons une ouverture pour représentant ayant de l'expérience dans le domaine du tabac, confiserie ou alimentation pour représenter notre société au niveau des détaillants et grossistes dans la région de Montréal.

Nous offrons un bon salaire de départ, des bénéfices usuels d'assurance et pension. Frais de déplacement et voiture fournie.

Veuillez adresser toute correspondance à :

CASE 14979 LA PRESSE

DIÉTÉTISTE-NUTRITIONNISTE

pour département de santé communautaire

Faire parvenir curriculum vitae à :

Julien Tremblay
Directeur du Personnel
Hôtel-Dieu de Hauteville
635, boul. Joliet
Hauteville, Qué.

REPRÉSENTANT MÉDICAL

TERRITOIRES : Rive Sud : Longueuil, St-Lambert, Ville Jacques-Cartier, Sorel, St-Hyacinthe, Nicolet, Drummondville. Cantons de l'Est : Granby, Sherbrooke, etc....

CANDIDAT : Doit posséder connaissances médicales et pharmaceutiques, préférence avec expérience dans la représentation.

NOUS OFFRONS : Un salaire de base au-dessus de la moyenne plus commission mensuelle, allocation d'automobile, allocation de dépenses, assurance-maladie et autres avantages.

Toutes les demandes seront considérées confidentielles.

Faire parvenir votre "curriculum vitae" à :

LABORATOIRE PENTAGONE LTÉE
3737 est, boul. Métropolitain Est, suite 701
Montréal, Qué. H1Z 2K5
Att. : M. Claude Lachapelle,
Directeur des ventes

Surveillant de l'entretien

Demandé pour une usine d'alimentation à Ste-Thérèse, doit connaître l'équipement pour la fabrication et l'empequetage. Doit aussi avoir une connaissance en électricité, plomberie et bouillottes.

Facilité de communiquer en anglais serait un avantage. Salaire intéressant.

Pour entrevue appeler :

M. Cronshaw 435-1974
entre 9.00 heures a.m. et 5 heures p.m.

ou écrire à :

ALIMENTS RJR, LTÉE
20, rue Sicard, Ste-Thérèse, Québec

Les hôpitaux généraux craignent encore l'intégration des services psychiatriques

par Jeanne DESROCHERS

"L'urgence psychiatrique est un cancer qui ronge les hôpitaux généraux. Dans certaines de nos institutions, si



"Happy" Rockefeller subit l'ablation d'un sein cancéreux

NEW YORK (AFP) — Le vice-président désigné, M. Nelson Rockefeller, a révélé hier que sa femme, Happy, venait de subir l'ablation d'un sein atteint de cancer. Il a précisé que l'opération avait été pratiquée le matin même, dans un hôpital de New York.

C'est vendredi dernier que Mme Rockefeller s'est aperçue qu'elle avait une protubérance inhabituelle au sein gauche. Son mari a déclaré que l'opération qu'avait subie la semaine dernière Mme Gerald Ford, la femme du président, l'avait rendu soudain particulièrement conscient du danger que présentait le cancer. Cette découverte conduisit à un examen médical approfondi et à l'opération chirurgicale pratiquée hier.

D'après l'ancien gouverneur, dont le visage était tendu et visiblement inquiet, les chances de Mme Rockefeller, sa seconde femme âgée de 44 ans, sont de 90 pour cent si le cancer ne s'est pas encore étendu au système lymphatique, et de 70 pour cent si tel est le cas.

"Happy s'est comportée de façon fantastique", a déclaré M. Rockefeller. Elle était inquiète et elle l'a avoué, mais elle était quand même confiante et assurée que l'opération serait un succès.

on laisse aller les choses, dans 10 ans la psychiatrie aura pris toute la place".

Quand c'est le directeur d'un service psychiatrique qui parle ainsi, on comprend la réticence de certains hôpitaux à intégrer les services psychiatriques à leur établissement.

La rencontre annuelle de l'Association des hôpitaux de la province de Québec (AHPQ), depuis hier, à l'hôtel Reine Elizabeth, fait un tour d'horizon du monde de la psychiatrie, et de celui des malades chroniques.

On s'est beaucoup plaint au Québec ces dernières années du manque de ressource pour les malades chroniques. Un représentant du ministère des Affaires sociales a dit hier que la province respecte les mêmes normes que les autres pays industrialisés, soit 1,5 lit par mille de population.

Et le Québec, qui a longtemps souffert des comparaisons avec l'Ontario, peut se vanter maintenant d'une efficacité semblable: taux d'occupation dépassant les 90 p. cent, à peu près au même prix que la province voisine.

Du côté psychiatrique, on constate que les hôpitaux généraux sont réticents à intégrer la santé mentale aux autres services, et on s'inquiète du manque de ressource quand il s'agit de réintégrer le malade à la société.

C'est la première année que les hôpitaux psychiatriques, autrefois réunis dans une "conférence des hôpitaux psychiatriques" font entendre leur voix au sein de l'AHPQ, à laquelle ils se sont intégrés. La division qu'ils forment au sein de l'AHPQ leur permet de faire front commun avec les services psychiatriques des hôpitaux généraux.

Deux problèmes communs sont ressortis des discussions d'hier: l'urgence psychiatrique et la pénurie de personnel infirmier.

On estime qu'il manque actuellement plus de 500 infirmiers et infirmières psychiatriques au Québec.

Quand aux détresses psychiatriques qui envahissent chaque jour les salles d'urgence, elles obligent les administrateurs à se demander si la salle d'urgence des hôpitaux n'est pas devenue le refuge de tous les problèmes de la société.

"Les autres services, et en particulier le service social, ne sont ouverts qu'aux heures de bureau", dit un participant. "Il serait peut-être plus facile et plus économique, suggère un autre, de former des équipes volantes pour répondre à toutes ces détresses de nos grandes villes, plutôt que d'équiper des

salles d'urgence qui finissent toujours par être débordées".

Les participants à la rencontre d'hier ont voté une résolution visant à appuyer le rapport sur le système d'urgence, soumis il y a quelques mois par le conseil de santé de la région de Montréal.

Ce rapport, qui suggère que les ambulances mieux équipées et munies d'un personnel mieux entraîné, soient dirigées par un système de communication unifié vers les endroits disponibles — plutôt que de jouer avec les malades comme avec une balle de ping-pong — constatait l'étendue du problème des détresses psychiatriques. Mais constatait aussi le besoin de le mieux cerner.

Selon le vœu du président de l'assemblée, le Dr Gaston Harnois, la résolution cher-

che autre chose que "cerner" et "quantifier". Elle veut une collaboration entre le conseil régional et les institutions concernées, pour arriver le plus tôt possible à des solutions.

Les psychiatres ont entendu hier le curateur public expliquer dans quelles circonstances 16.000 Québécois, jugés incapables de gérer leurs biens, sont placés sous la protection de la curatelle publique.

Certains psychiatres ont exprimé une grande réticence à placer leurs patients sous cette protection, dont il serait difficile de se défaire quand on n'en a plus besoin. Comme tout appareil bureaucratique, celui-ci serait plus facile à mettre en marche qu'à arrêter.

La revanche des gauchers!

par Jean POCHET
collaboration spéciale

Les gauchers ont enfin leur revanche. L'un d'entre eux est président des États-Unis. Le temps du respect a sonné. L'heure du mépris est dépassée. Finis les rapprochements malveillants avec Jack l'Éventreur, l'Étrangleur de Boston ou le diable, tous gauchers de triste réputation.

Actuellement, selon les estimations officielles, 10 p. cent de la population mondiale est gauchère, trop souvent encore l'objet de sarcasmes de la part des droitiers et de pressions de la part des parents et des enseignants.

Abram Blau, psychiatre et auteur de la matière, écrit dans son traité "The Master Hand" ("La main maîtresse", publié en 1946): "Le gaucher doit reconnaître lui-même, dès son enfance, qu'il est anormal et un renégat dans une société de droitiers. Les traits les plus marquants de son caractère sont l'obstination, l'immodération, le sens de l'épargne, l'intransigeance, une tendance à la sur-intellectualisation."

D'après Joseph Sheehan, professeur de psychologie clinique à l'université de Californie de Los Angeles, la tendance actuelle, malgré des freins encore vivaces, est d'accepter des gauchers pour ce qu'ils sont. Mais il re-

connait que, comme n'importe quel groupe qui présente une "anormalité" — les roux, les obèses, les nains, les bossus —, ils se fondent plus difficilement dans une société pensée pour les droitiers. Qui n'a pas eu son moment d'étonnement et d'agacement en dinant à côté d'un gaucher dont le coude s'obstine à heurter le vôtre? Mais à part les gauchers, qui s'étonnent que les clenches des portes, les valeurs des cartes à jouer, les remontoirs des bracelets-montres, le déclin des appareils photographiques, les couteaux à éplucher, les spirales des cahiers sont tous placés à contre-main?

Les conséquences politiques

Ce n'est que récemment et dans les civilisations occidentales les plus évoluées que les gauchers peuvent commencer à s'exprimer librement du côté de leur cœur. Le langage lui-même désignait le "gauchisme" d'une manière malveillante. Être gaucher, dit le dictionnaire, c'est être maladroite (et quelles sont les implications que suggèrent la "gauche" politique?). Les latins, encore plus sévères, disaient "sinister". L'ancien mot anglais "lyft" signifiait faiblesse ou paralysie. Bref, les gauchers vivaient généralement dans un environnement inamical et leur plus grand souci

était, ou devenir droitiers ou faire oublier qu'ils étaient gauchers.

Partant de cette dernière caractéristique, le professeur Sheehan caresse l'hypothèse que "si le président Ford se situe politiquement tellement à droite, c'est peut-être pour rejeter consciemment ou inconsciemment son "gauchisme" physique. De s'être senti pendant son enfance et son adolescence, en porte-à-faux, il s'est réassuré en se plaçant délibérément à l'extrême-droite, afin qu'aucune confusion ne soit possible". Le professeur Sheehan croit aussi que les difficultés d'expression du président (qui trébuche souvent sur ses mots et semble parfois avoir des hésitations de formulation malgré un débit assez lent) peut provenir de cette anomalie du comportement. Il y a une corrélation — connue mais pas expliquée — entre les activités du lobe gauche du cerveau et les fonctions de la parole. Une attaque de l'un pouvant entraîner la perte de l'autre.

Comme de nombreux gauchers influencés par un univers soupçonneux, le président Ford a aussi des habitudes de droitier. Quand il était la vedette de son équipe universitaire de football, il interceptait et relançait ses passes de la main droite — comme son nom l'indique si mal, le football américain se joue surtout avec les mains!

Il a appris à jouer au golf avec des clubs de droitiers et pratique le tennis du même côté. Il a aussi appris cette gymnastique acrobatique chère aux Américains de se servir de sa main droite pour porter sa fourchette à la bouche, qui fait d'un repas un petit ballet des couverts (fourchette dans la main gauche, couteau dans la droite pour découper, déposer le couvert, prendre la fourchette dans la main droite, avaler, croiser et recommencer).

Historiquement, il n'est pas le premier président "anormal". C'est James A. Garfield qui a eu officiellement cet honneur et Benjamin Franklin est le représentant de cette minorité parmi les Pères Fondateurs.

Et qui dira jamais dans quelle mesure cette complexité à jouer dans le choix du vice-président? Nelson Rockefeller est, en effet, gaucher de naissance. Mais John Rockefeller, son père, n'aimait pas les bizarreries de la nature et a rapidement ramené son fils dans le "droit" chemin. Sa bonne fortune ne semble pas en avoir souffert. Mais serait-ce pour compenser son droitisme forcé qu'il a le cœur plus libéral? En tous cas, quand le Sénat l'aura confirmé officiellement dans ses fonctions, M. Rockefeller deviendra le bras droit du plus puissant gaucher du monde.

MÉDECINE D'AUJOURD'HUI

Les aphrodisiaques existent-ils?

Déjà, il y a plus de trois siècles, des apothicaires écrivaient des recettes d'aphrodisiaques. Rappelons que la racine du ginseng était si populaire qu'on s'en servait comme monnaie d'échange, tout comme l'or.

La science médicale moderne n'a jamais réussi à découvrir à ces racines aphrodisiaques. L'effet bénéfique de ces potions anciennes était plutôt d'ordre psychologique et ne corrigeait l'impotence que par la confiance qu'y mettait le client.

L'homme a toujours eu un immense besoin d'aphrodisiaques; même aujourd'hui, des gens sont prêts à verser des fortunes pour mettre la main sur la potion magique qui les guérira de l'impotence ou promettra de décupler leur énergie sexuelle.

Malheureusement, chez la plupart des gens, la performance est à la mesure de la masculinité. La sorte de crainte d'impotence qui s'empare de beaucoup d'hommes ne peut s'expliquer que par la vague érotique qui traverse l'Occident et qui répand mille et un bobards sur les possibilités sexuelles des super-mens des magazines.

Un homme qui est impotent, qui ne peut avoir une relation sexuelle normale, peut être fertile, tout comme celui dont la vie sexuelle est active peut être stérile. La stérilité est l'incapacité d'engendrer un enfant faute de spermatozoïdes ou faute de spermatozoïdes matures.

L'érection du pénis est téléguidée par les nerfs situés dans le cordon médullaire (dans le dos), lesquels reçoivent leurs stimuli du cerveau. Le cerveau, pour sa part, est stimulé par des pensées, des odeurs, la vue d'une jolie femme, etc.

Des causes organiques, comme des infections ou une circulation sanguine déficiente aux organes génitaux peuvent contribuer à l'impotence, mais règle générale la cause est d'ordre émotif. Le meilleur traitement trouvé jusqu'ici consiste à rassurer le patient sur sa virilité.

Souvent, la performance diminue avec l'âge, et dès que les craintes d'impotence naissent, elles peuvent rapidement se transformer en obsession. Après deux ou trois échecs, l'anxiété prend le dessus. Le problème s'aggrave facilement si la personne subit des tensions au travail ou s'il éprouve des tracasseries financières ou matrimoniales.

Cette chronique quotidienne est préparée par des spécialistes. Ils ne répondent pas aux lecteurs personnellement mais s'efforcent d'aborder le plus vaste éventail possible de questions d'intérêt général. Le médecin de famille est toujours, dans les cas personnels, le meilleur conseiller.

la presse

livraison à domicile

874-6911

du lundi au vendredi: 8 h a.m. à 8 h p.m.
le samedi: 8 h a.m. à 5 h p.m.



AVIS
L'ORDRE DES INFIRMIÈRES ET
INFIRMIERS DU QUÉBEC

tiendra sa 54^e assemblée générale, dans le Grand Salon / Marquette / Joliet, de l'Hôtel Reine Elizabeth, à Montréal, les 4, 5 et 6 novembre, 1974.

Pour information, signalez:

935-2501

KAL KAN®
FAVORI DE LA SEMAINE™ #49



Il est à croquer!

Voici Duke, un magnifique jeune berger allemand de 5 mois, au pelage noir et brun. Il pèse 40 livres et a déjà reçu toutes les inoculations nécessaires. C'est tout un compagnon de jeu, et il est si attachant!

Si vous pouvez lui donner le foyer et l'affection dont il a besoin, venez le voir à la Société protectrice des animaux, au 5215 ouest, rue Jean-Talon, le samedi 19 octobre, à 10h a.m. (Duke sera tiré au sort, moyennant le tarif nominal habituel. Mais nous avons beaucoup d'autres chiens, petits et gros, qui, comme lui, attendent l'adoption.)

Nous publions cette annonce au lieu de la publicité de la nourriture pour chiens et chats Kal Kan® parce que nous aimons les chiens et que les chiens nous aiment.

*Marque déposée au Canada.



VIVONS
LE DIMANCHE
DE LA PROPAGATION
DE LA FOI
20 OCT. '74

un turbo de plus!

dès le 28 octobre

MONTREAL

TORONTO

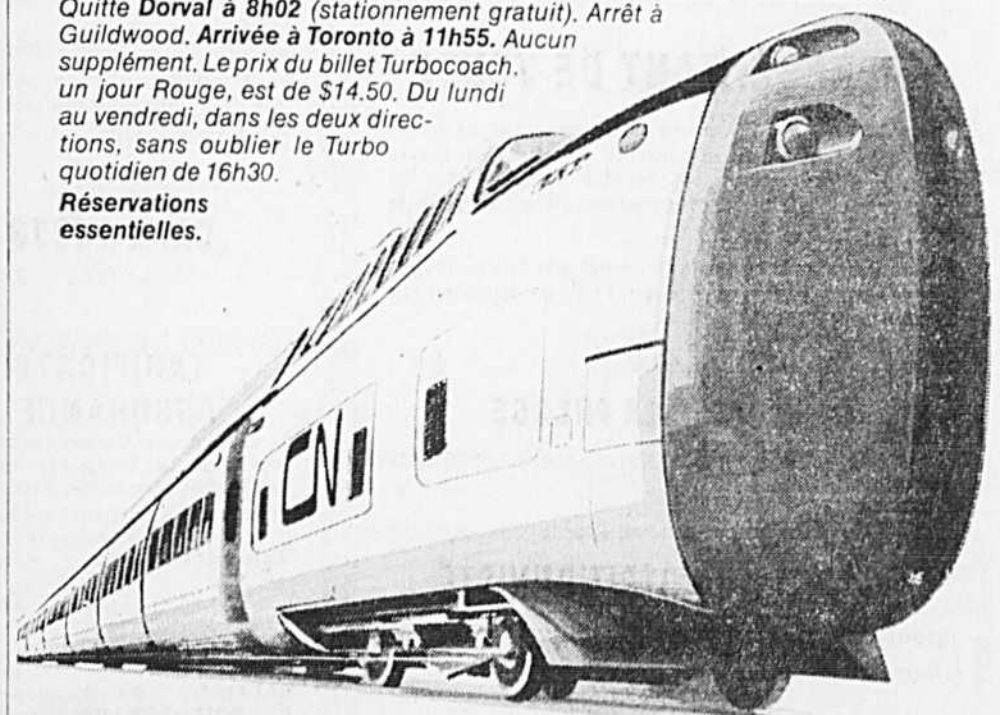
DÉPART
7h45

du lundi
au vendredi

ARRIVÉE
11h55

A partir du 28 octobre, le Canadien National mettra en service un deuxième Turbo entre Montréal et Toronto. Départ à 7h45 de la gare Centrale, petit déjeuner inclus à bord du Turboclub ou, à prix raisonnable en Turbocoach. Quitte Dorval à 8h02 (stationnement gratuit). Arrêt à Guildwood. Arrivée à Toronto à 11h55. Aucun supplément. Le prix du billet Turbocoach, un jour Rouge, est de \$14.50. Du lundi au vendredi, dans les deux directions, sans oublier le Turbo quotidien de 16h30.

Reservations essentielles.



CN Vivez moderne, voyagez CN

MON OIL SUR MONTREAL

PAR DOLLARD PERREAULT



M. Yves-J. Ménard, vice-président de la société Air Canada, section marketing, qui fut élu récemment à la présidence du conseil d'administration des Grands Ballets canadiens.

Technologie de l'environnement

L'Université de Sherbrooke annonce que son Centre de technologie de l'Environnement dont la création avait été décidée en mars 1973 pourra bientôt entrer en activité, grâce à une subvention de \$100,000 par année, pendant trois ans, du ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce.

Il s'agit d'un centre de recherche où l'on tente de découvrir de nouveaux moyens de recycler les déchets et de purifier les eaux usées des usines.

Information sur les carrières

Les étudiantes du cours secondaire IV et V pourront participer pour la dixième année consécutive aux séances d'information sur les carrières organisées par la Résidence Montboisé, en collaboration avec l'Association des femmes diplômées des universités. Ces rencontres offrent aux étudiantes la possibilité d'un contact personnel avec des femmes déjà engagées dans le monde du travail. Plus de quarante femmes diplômées expliqueront aux étudiantes les divers aspects théoriques et prati-

ques de leur vie professionnelle. Ces rencontres ont lieu durant cinq samedis consécutifs, du 19 octobre au 16 novembre, à la Résidence Montboisé, 5330, avenue Louis-Colin.

Alimentation et inflation

Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation qui se tient du 29 octobre au 3 novembre à la Place Bonaventure se propose cette année d'informer les visiteurs sur les multiples facettes de l'achat, de la conservation et de l'utilisation des aliments dans le but de les aider à mieux se nourrir en cette période d'inflation.

Plusieurs associations, notamment la Fédération des cercles de fermières du Québec, l'Association féminine d'action sociale, l'Union culturelle des Franco-Ontariennes, l'Association des consommateurs et la Corporation des diététistes se préparent à discuter avec le public de divers moyens de faire face à l'inflation.

D'autre part, plusieurs organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux, présenteront des informations sur l'alimentation.

• Demain et dimanche a lieu le congrès provincial de l'Association des parents catholiques du Québec, au collège Marie-Victorin. Demain, plusieurs communications seront présentées sur l'éducation; dimanche on discutera d'un projet de mémoire sur la formation des maîtres.

• Les anciens de l'Université de Sherbrooke célébreront demain le 20e anniversaire de fondation de l'université par une grande réunion au Palais des Sports et au Manège militaire de Sherbrooke.

• Le Congrès canadien-polonais du Québec, en collaboration avec les groupes folkloriques "Orleta" (Les Aiglons) et "Tatry" tient demain un bal au cours duquel "Miss Polonia" du Québec sera choisie. Le bal se tient à l'hôtel Windsor, à partir de 19 h. 30.

C'est dans la nature que les enfants apprennent la vie

Les parents qui cherchent parfois la bonne réponse lorsque leurs enfants posent les inévitables questions au sujet de la naissance et de la croissance peuvent peut-être s'inspirer des exemples qu'ils trouvent dans leurs fleurs de jardin extérieur et dans leurs plantes intérieures.

Les psychiatres pour enfants disent qu'en étudiant la nature, les jeunes peuvent apprendre beaucoup de choses au sujet des merveilles de la reproduction et de la croissance. En voyant les plantes pousser, un enfant acquiert des connaissances au sujet du comportement de la nature. Il se renseignera donc par lui-même s'il participe au jardinage avec sa famille ou d'autres jeunes. Il est généralement facile d'intéresser l'enfant au jardinage. Il aime creuser des trous et planter quelque chose. Les jeunes enfants en apprennent beaucoup au contact des objets qu'ils peuvent toucher et explorer.

La méthode idéale consiste probablement à réserver un petit coin dans le jardin que votre enfant appellera le sien. Il vous faudra être prudent, car l'enfant vous causera peut-être des surprises en voulant accaparer pour lui-même une plus grande superficie de votre jardin et il vous sera difficile de le lui refuser.

Il sera facile de leur faire

bécher leur coin de terre. Donnez-leur une pelle et ils bécroteront volontiers. Qu'importe s'ils croient être à la recherche d'un trésor enfoui dans la terre, ils la bouleverseront complètement, peut-être mieux encore que vous pouvez le faire vous-même. Un peu de terre sur votre pelouse ne lui fera pas de tort et vous ne pouvez vous attendre à ce qu'il en repande un peu en dehors de son petit jardin.

On plante en automne

L'automne, alors que le jardin est pratiquement nu, est le moment idéal pour mettre vos enfants à l'œuvre dans leur coin de terre. Les bulbes hollandais de fleurs printanières sont excellents pour donner des leçons de croissance des plantes. Votre enfant sera épaté lorsqu'il verra ses bulbes se transformer, au printemps, en fières tulipes, en jacinthes odoriférantes ou en jonquilles à la forme délicate.

Dites aussi à votre enfant que le bulbe renferme la tige et la fleur qui croîtront le printemps suivant, avec son propre approvisionnement de nourriture pour passer l'hiver et alimenter la floraison du printemps. Expliquez-lui la métamorphose qui se produit au cours de l'hiver. Coupez un bulbe par le milieu et examinez-en soigneusement l'intérieur. Vous y verrez

l'embryon de la tige et de la fleur. Choisissez des variétés différentes et voyez s'il y a des ressemblances dans leur formation intérieure. Plantez des bulbes dans un coin où vous pourrez les sortir du sol et suivre les différents stades de leur développement jusqu'à ce que la fleur s'épanouisse. Enseignez à l'enfant à choyer la jeune pousse et à lui donner de la chaleur et de l'eau. Lorsque la fleur est épanouie, faites-en "l'autopsie" en expliquant à l'enfant la fonction de ses divers éléments. Il faut aussi lui apprendre que sans la température froide de l'automne et de l'hiver, le bulbe ne pourrait se transformer en fleur.

On récolte au printemps

Pour expliquer la naissance de la fleur, pratiquez tout simplement un trou dans le sol, déposez-y un bulbe et recouvrez-le de terre. Laissez votre enfant arroser la terre après avoir planté le bulbe ou s'il y a une période de sécheresse. Puis attendez patiemment le printemps. N'oubliez pas qu'il faut planter les bulbes de tulipes, de jonquilles et de jacinthes de 6 à 8 pouces dans le sol, et les espacer de six pouces. Les petits bulbes se plantent à trois pouces de profondeur et espacés de trois pouces.

Il y a une grande variété de bulbes. Les tulipes aux tiges longues et délicates et à la forme exquise fleurissent successivement pendant plus de deux mois et demi à l'époque de la floraison du printemps. Les jonquilles, qui fleurissent tôt le printemps, produisent une variété de belles fleurs jaunes. Les jacinthes, reconnues pour leur parfum exquis et leur forme délicate, sont plus courtes et on devrait les planter en touffes d'une douzaine ou plus à l'avant du petit jardin de votre enfant. Les mini-bulbes, y compris le crocus, le

perce-neige, la scille et le muscari se cultivent facilement et ne coûtent pas cher. La culture des bulbes vous

permettra d'initier votre enfant à la reproduction dans la nature de façon naturelle et saine. Il sera témoin de

diverses étapes du développement de la fleur et en conservera longtemps le souvenir.



L'enfant qui plante à l'automne ses propres bulbes de jonquilles, de tulipes ou de jacinthes sera épaté lorsque viendra le printemps lorsqu'il trouvera des fleurs épanouies.

votre horoscope

LES ENFANTS NES CE JOUR seront des intellectuels et des fantasistes. Ils seront curieux de l'avenir, du progrès, de tout ce qui sera nouveau. Ils n'obéiront qu'à l'appel de leur cœur. Ils n'auront pas de principes, et ils n'obéiront pas à la morale courante. Ce seront aussi des révolutionnaires prêts à se battre pour des idées.

21 MARS AU 20 AVRIL
BELIER

Tensions avec votre conjoint. Pour améliorer vos rapports, montrez-vous plus conciliant, moins obstiné. Heurts avec vos associés. Les astres vont mettre en lumière un conflit, fondé sur une lutte d'influences.

21 AVRIL AU 20 MAI
TAUREAU

Etudiez la situation du point de vue de vos gains dans des fonds ou des placements que vous avez. Que cela vous plaise ou non, vous dépendez actuellement de ces autres. Il est donc préférable d'entretenir avec votre entourage des rapports harmonieux.

21 MAI AU 21 JUIN
GEMEAUX

Sur le plan financier, les choses se compliquent. Ce n'est pas le moment de vous passer vos caprices et d'acheter ce qui vous fait envie. Ménagez bien vos forces. Evitez la susceptibilité.

22 JUIN AU 22 JUILLET
CANCER

Evitez de voyager aujourd'hui. Par contre, vous entretenez d'excellents rapports avec vos amis. Développez vos facultés mentales et intellectuelles. Dégagez votre éponge du jeu avec la personne aimée.

23 JUILLET AU 23 AOUT
LION

Les astres favorisent les questions philosophiques et religieuses. Vous serez très actifs, et vous osez pour des plaisirs "culturels". L'esprit de domination se retourne contre son auteur.

24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE
VIERGE

On fait appel à vous pour résoudre des difficultés, ou prendre des décisions graves. Les activités de groupe sont favorisées. Il est temps de mettre fin à des relations qui n'ont plus de raison d'être.

23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
BALANCE

Allez de l'avant, et jouez cartes sur table. La fortune sourit aux audacieux, c'est bien connu. Les astres vont mettre en lumière un conflit. Surveillez de près votre santé.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
SCORPION

Protégez au maximum vos intérêts professionnels. Si vous parvenez à équilibrer vos émotions, et à ne pas vous laisser guider par la passion, vous mènerez une existence plus harmonieuse.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE
SAGITTAIRE

Faites preuve d'auto-discipline. Vous éliminerez un à un tous les obstacles qui vous séparent du but que vous voulez atteindre. Encore un petit effort, et vous aurez gagné. Soyez entreprenant et dynamique.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER
CAPRICORNE

Ralentissez le rythme et prenez le temps d'étudier calmement la situation. Expédiez sans tarder les tâches qui vous rebutent. Vous ne vous sentez pas trop bien dans votre peau et vous rêvez de changement.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER
VERSEAU

Avant de vous engager personnellement, réfléchissez à fond. Ensuite, il sera trop tard. Les questions financières sont au premier plan de vos préoccupations. C'est une journée pleine d'imprévus.

20 FEVRIER AU 20 MARS
POISSONS

Ne vous étonnez de rien, et sachez vous adapter. On vous fera des confidences. Sachez rester discret. N'hésitez pas, si vous en éprouvez le besoin, à reprendre des études, et à découvrir des domaines qui ne vous sont pas familiers.



Les bulbes de l'automne sont devenus fleurs du printemps.



Vous mariez votre fille?

Voyez donc ROGER TONOLI
Le Château Champlain,
l'hôtel de grande classe
pour toutes les classes.

878-1688

VENTE DE TAPIS

ENTREPÔT: 8280, boul. Saint-Laurent
MAGASIN: 1477, rue Mansfield

AU SERVICE DE MONTRÉAL DEPUIS 35 ANS

25% à 50% DE RABAIS

Satisfaction garantie ou argent remis
Avant d'acheter ailleurs, magasinez et comparez!

ROULEAUX À SOLDER:

Verge	Description	Prix liste	Notre prix	Grandeur	Description	Prix liste	Notre prix
200	Brun Wilton laine frise	14.99	8.99	11'6" x 21'3"	Rouille nylon ciselé caoutchouc	\$224	\$112
200	Brun clair tapis intérieur-extérieur	4.99	1.99	12' x 19'11"	Bleu pâle nylon velours caoutchouc	263	117
75	Os nylon shaggy caoutchouc	8.99	4.99	9' x 9'6"	Rouge nylon shaggy caoutchouc	119	59
64	Orange velours épais tel quel	10.99	4.99	12' x 11'9"	Dr nylon tweed caoutchouc	120	51
40	Dr ciselé nylon caoutchouc	8.99	4.50	9' x 17'6"	Lilas nylon ciselé caoutchouc	143	69
50	Dr tweed commercial caoutchouc	9.95	4.99	12' x 9'8"	Rouille nylon ciselé caoutchouc	104	50
33	Rouille tweed commercial caoutchouc	9.95	4.99	12' x 16'11"	Blanc sable shaggy caoutchouc	207	115
100	Dr acrilan Wilton frise	14.95	8.99	12' x 9'	Pourpre nylon velours caoutchouc	118	54
150	Rose laine Wilton velours uni	23.95	13.95	12' x 17'11"	Dr nylon velours tel quel	264	96
150	Dr laine Wilton velours uni	23.95	13.95	12' x 11"	Beige nylon shaggy épais	180	105
100	Orange nylon shaggy très épais	19.95	12.95	12' x 10'4"	Orange nylon shaggy épais	210	105
69	Brun nylon shaggy très épais	19.95	12.95	12' x 20'6"	Lilas nylon velours uni	280	139
				12' x 12"	Pourpre nylon shaggy épais	224	115
				12' x 12'	Vert olive laine wilton frise	272	150
				12' x 13'	Pourpre laine Wilton velours uni	330	159
				9' x 7'8"	Vert laine Wilton velours uni	168	69
				12' x 7'5"	Dr laine Wilton frise	160	69
				10'10" x 10'10"	Dr nylon shaggy caoutchouc	135	75
				9' x 12'3"	Brun nylon tweed caoutchouc	123	69
				12' x 15'2"	Orange nylon shaggy épais uni	303	157
				12' x 12'	Blanc nylon ciselé épais	192	115
				12' x 14'4"	Rouge noir nylon shaggy	228	119
				12' x 15'5"	Bleu nylon shaggy très épais	399	200
				12' x 12'	Dr nylon shaggy épais	192	100
				12' x 7'	Dr foncé tweed nylon caoutchouc	81	19
				12' x 6'	Vert nylon velours caoutchouc	80	24
				12' x 10'6"	Dr nylon ciselé épais	126	59
				12' x 13'	Dr nylon shaggy épais	193	102
				12' x 11'8"	Vert polyester ciselé épais	192	85
				12' x 8'	Dr nylon shaggy caoutchouc	99	33

CECI EST UNE LISTE PARTIELLE!

HEURES D'AFFAIRES
Ouvert du lundi au mercredi jusqu'à 5h p.m.
Jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
Samedi jusqu'à 5h p.m.

NYLON SHAGGY ÉPAIS

Notre prix

endos caoutchouc
Blanc, or, vert, etc.

\$599

verge carrée

NYLON SHAGGY UNI 3PAIS

Notre prix

Divers rouleaux à solder
Vert, or, bleu, etc.

Prix liste 13.95 à 16.95

\$899

verge carrée

CHARGEX

HEURES D'AFFAIRES:
OUVERT DU LUNDI AU
MERCREDI JUSQU'À 5h
JEUDI, VENDREDI
JUSQU'À 9h p.m.
SAMEDI JUSQU'À 5h

CECI EST UNE LISTE PARTIELLE

HEURES D'AFFAIRES
Ouvert du lundi au mercredi jusqu'à 5h p.m.
Jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
Samedi jusqu'à 5h p.m.

TAPIS HERCULON AVEC CAOUTCHOUC

6 couleurs

Notre prix

299

verge carrée

Nous avons aussi un grand choix de tapis modernes shaggy au 1477, rue Mansfield, à prix réduits.

ANGLO-FRENCH CARPET

8280, boul. St-Laurent 382-2201
(coin Guizot, une rue au nord du parc Jarry)

1477, rue Mansfield

288-4113

CONCOURS



UN GRAND CONCOURS POUR TOUS LES LECTEURS DE

la presse

À GAGNER TOUTES LES SEMAINES

25 BILLETS DE SUPER-LOTO

\$100 ET UN WEEK-END À L'HÔTEL*

*CETTE SEMAINE

AUBERGE LAC BROME

Foster, Lac Brome, Québec J0E 1R0 - (514) 243-5755

WEEK-END DU 16 NOVEMBRE 1974

\$100 et 25 billets de SUPER-LOTO Tirage le 28 octobre



FACILE! IL SUFFIT DE BIEN REGARDER!

Tous les jours, du lundi au samedi, vous verrez dans nos pages une ou plusieurs lettres des mots "LA PRESSE".

Trouvez les huit lettres formant "LA PRESSE", découpez-les et faites-les parvenir, avec le coupon de participation, à l'adresse indiquée ci-dessous.

Parmi tous les bons envois, LA PRESSE choisira au hasard le nom d'un gagnant. Son gros lot: 25 billets de Super-Loto (ça peut valoir \$200,000!), un week-end à l'hôtel* et \$100 en argent de poche.

IMPORTANT: Tout le courrier reçu pendant le concours sera conservé. Vous avez donc des chances de gagner au cours de la semaine de votre participation et pendant toutes les semaines qui suivent. Seul l'hôtel change d'une semaine à l'autre. Participez aussi souvent que vous le voulez!

REGLEMENTS:

1. Découpez les lettres du nom de LA PRESSE qui paraissent tous les jours dans les pages du journal. Seules les lettres réglementaires et les fac-similés sont admis (lettre entourée du dessin d'un œil).
2. Faites parvenir les huit lettres de LA PRESSE avec un coupon de participation à l'adresse indiquée sur le coupon.
3. Les envois doivent parvenir à LA PRESSE la veille du tirage (date indiquée ci-dessus).
4. Le gagnant ne doit se prévaloir de la partie "hôtel" de son prix qu'aux dates et à l'endroit indiqués. Les prix ne sont ni échangeables, ni transférables.
5. Le personnel de LA PRESSE et des hôtels visés n'est pas admissible au concours.
6. LA PRESSE se réserve le droit de publier le nom, la photo et le témoignage des gagnants, sans que ceux-ci ne puissent réclamer de droits de diffusion, d'impression ou autres.

EN SUPPLÉMENT

**1,000 BILLETS
POUR LES ICE CAPADES**

Pendant un temps limité, 500 heureux participants au concours gagneront chacun deux excellents billets pour une représentation du super-spectacle sur glace «Ice Capades». Le nom des gagnants sera tiré parmi le courrier reçu.

Les Ice Capades seront au Forum de Montréal du 19 au 25 novembre.



CONCOURS "J'AI VU"

Casé Postale 4080

Station Place d'Armes

Montréal, Qué.

H2Y 1K9

Coupon à faire parvenir avec TOUTES les lettres formant le nom de LA PRESSE.

NOM:

ADRESSE:

VILLE: CODE:

TELEPHONE:

cette sacrée télé

PAR RUDEL-TESSIER

Je viens de recevoir la plus belle lettre de ma vie!

Une lettre sur beau papier tapée à la machine électrique, sans une faute de frappe, parfaitement disposée, sans une faute de français.

M. Martin Bouchard, de Victoriaville, par-dessus le marché, ne manque pas d'un certain sens de l'humour car il me reproche d'enterrer Mme Payette sous des tonnes de fleurs. Le moyen de faire autrement, je le lui demande!

Il a même de l'esprit, car après m'avoir avoué que sa femme et lui sont sous le charme de cet "étonnant Claude Jasmin qui sait ramener avec une précision qui nous émeut, ses souvenirs", il enchaîne: "Claude Jasmin, cet exécrable critique de tout ce qu'il n'a jamais réussi à faire, doit bien rire dans sa barbe devant cette réussite. Il nous prouve que "Pleure pas Germaine" n'était pas un hasard".

Je voudrais bien qu'un jour quelqu'un qui ne m'aime pas me fasse un pareil compliment! M. Martin Bouchard sait ce qu'il aime et sait ce qu'il n'aime pas. Des fois, il ironise, par exemple quand il me demande d'encourager les journalistes de Radio-Canada à

continuer leur lutte, "afin qu'eux aussi puissent apporter leur contribution à l'inflation". Mais je pense qu'il n'aime vraiment pas Mme Payette, car avant de prendre congé, il me demande: "A quand la grève des régisseurs d'Appellez-moi Lise"? (Pourquoi les régisseurs?) Il y a peut-être là une astuce que je comprends pas — car il n'y a pas de raison pour que je comprenne toujours les astuces des autres, puisque j'ai beaucoup de lecteurs qui ne discernent pas les miennes!

Maintenant, on me permettra de citer au texte une ligne de la lettre de mon correspondant: "Je dois vous dire qu'habituellement nous partageons assez bien vos idées."

Cela fait, je puis vous livrer la critique de mon correspondant sur "Il est une saison", que M. Bouchard n'a pas aimé, n'a pas trouvé exemplaire, n'y a pas vu d'ingéniosité géniale, etc, etc. Mais M. Bouchard est non seulement un honnête homme, c'est aussi un homme honnête, car il ne m'accuse pas carrément d'être "un grand ami de Louis-Georges Carrier", il imagine que ce pourrait bien être le contraire: "...ou vous êtes son pire ennemi et souhaitez qu'on le ridicu-

lise". (Il faudra bien que je demande à Louis-Georges Carrier ce qu'il en pense!)

Oh! il faut que je rassure les interprètes, qu'il a tous trouvés excellents (comme moi), et particulièrement Albert Millaire. Mais je ne peux rassurer le décorateur ni l'auteur des costumes, ni, évidemment, Louis-Georges Carrier, qui avait sans doute déjà compris.

Je pense qu'on a compris qu'il y a dans le public des téléspectateurs qui ont l'esprit critique. On pense trop généralement que le public aime ou n'aime pas sans savoir très bien pourquoi, mais on a tort: ils sont nombreux ceux qui sont fort capables de dire les choses aussi clairement que M. Bouchard le fait dans sa lettre. Mais je ne promets pas de donner une tribune (ma tribune!) à tous mes correspondants. Comme j'ai décidé de lui consacrer toute ma chronique, je fais part aussi aux intéressés que M. Bouchard n'aime pas M. Derome, ni les reporters du téléjournal, ni les gens d'"Actualité 24", qu'il qualifie tous de "cartes de mode".

J'allais oublier M. et Mme Bouchard m'ont confié qu'ils ont eu une fausse joie: Ils ont beaucoup aimé le premier "Monsieur B", mais ont été terriblement déçus dès la deuxième émission. Horripilés!

LES CONCESSIONNAIRES HONDA CIVIC DE CETTE REGION.

CIVIC MOTOR SALES LIMITED 645, Lakeshore Drive	
DORVAL	636-0470
RAINVILLE AUTOMOBILE 195, 1ère Avenue	
ILE PERROT	453-8416
SIGI MOTORS LIMITED 37, boul. Sainte-Rose	
LAVAL	861-6110
VERCHERES AUTO INC. 109 ouest, boul. Curé-Poirier	
LONGUEUIL	679-4710
LA BARRE MOTORS INC. 14,750, boul. Gouin	
PIERREFONDS	620-0250
LOMBARDI AUTOMOBILE INC. 7965, boul. Langelier	
SAINT-LÉONARD	324-5542
RALLYE MOTORS LIMITED 0101, Clément	
VILLE LaSALLE	364-1121
LALLIER AUTOMOBILE INC. 597, Notre-Dame	
REPENTIGNY	581-7571
SIGI MOTORS LIMITED 1124, rue Bleury	
MONTREAL	861-7888

**La Honda Civic
L'automobile réinventée.**



Spécial 3^e anniversaire

\$1.39

Ord.
\$1.89

**Filet de côte garni avec pomme de terre
en robe des champs, salade verte,
petit pain chaud et beurre.**

Épargnez 50¢

6 jours seulement

Du mardi 15 au dimanche

20 octobre



PONDEROSA STEAK HOUSE

Division de Foodex Systems Limited

LASALLE

8450, boul. Newman
coin Shevchenko

CHOMEDEY

1365, boul. Curé-Labelle,
au sud du boul. Saint-Martin

PONT-VAIU

650, boul. des Laurentides,
au nord du boul. de la Concorde

LONGUEUIL

2650, chemin Chambly
près du boul. Jacques-Cartier

DOLLARD-DES-ORMEAUX

3352, boul. des Sources
et Transcanadienne

SAINT-LÉONARD

6000, boul. des Grandes-Prairies
et boul. Cavendish

SAINT-LAURENT

3130, Côte-Vertu
et boul. Cavendish

GREENFIELD PARK

870, boul. Taschereau

SAINT-JEAN

880, boul. du Séminaire

KIRKLAND

2800, montée Saint-Charles

CHATEAUGUAY

26, rue Saint-Jean-Baptiste

GRANBY

844, rue Principale

HULL

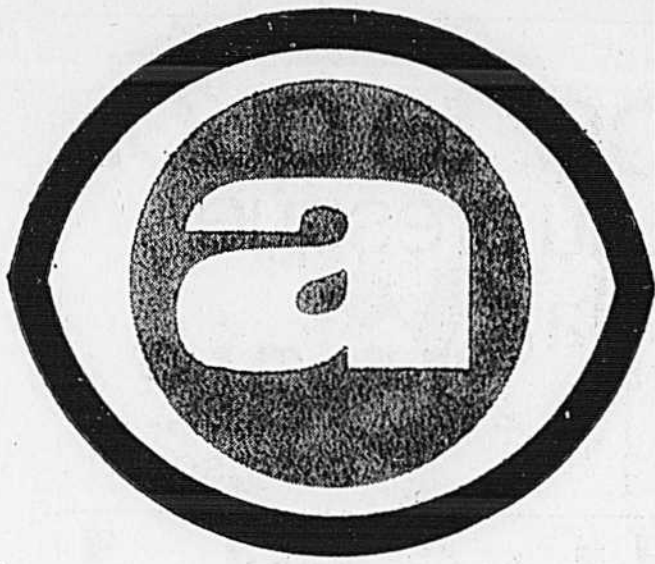
611, boul. Saint-Joseph

OTTAWA

1499, boul. Saint-Laurent
895, Montréal road
101, route 15, Bell's Corners

CORNWALL

1105, avenue Brookdale



choix d'émissions

20:00 23-0-1111 — **Hors série: La Légende des Strauss**
Le troisième épisode d'un feuilleton en huit tranches sur la vie — très romancée — de la famille Strauss. Musique, décors, une époque.

21:30 23-0-1111 — **Dessins: Grey Owl**
Toujours au chapitre des reconstitutions historiques, voici, avec la participation de comédiens d'ici — Léo Illal, Jean-Marie Lemieux, Colette Devlin, Paul Guévremont — une dramatisation de la vie et de l'œuvre de Grey Owl, naturaliste indien et pionnier de cette science qu'on devait appeler après lui "l'écologie".

22:00 23-0-1111 — **The World of Hugh Hefner**
Et puisqu'on est dans "les vies célèbres", continuons. Notre héros, cette fois, a pour principal titre de gloire d'avoir fondé la fameuse revue philosophique "Playboy".

23:00 23-0-1111 — **"La Rivière rouge"**
Un grand western de Howard Hawks avec Montgomery Clift et un John Wayne moins détestable que ce

qu'il est devenu.

23:15 10 — **"Coup dur à Black Rock"**
La tête de pont de TVA à Montréal propose, elle, un drame de John Sturges mettant en vedette le tandem Spencer Tracy et Robert Ryan.

SAMEDI (matinée)

11:00 23-0-1111 — **L'Odyssée**
Une bonne occasion de voir ou de revoir cette splendide co-production franco-italo-allemande inspirée du poème épique d'Homère. Nous en sommes au troisième épisode. Irène Papis, en Pénélope, y fait preuve d'une patience exemplaire et tricote de belles chaussettes pour son Ulysse qui reviendra bien un jour.

12:00 23-0-1111 — **Les Héros du samedi: les Verdunais en URSS**
Les héros de ce samedi sont les jeunes hockeyeurs des Maple Leafs de Verdun, champions midjet du Canada, qui ont effectué une tournée mouvementée en Union soviétique il y a quelques mois. Les quelques principales péripéties de leurs matches contre les Soviétiques, mais aussi leurs réactions devant ce mystérieux pays qu'ils découvraient.

A. B.

L'Académie Goncourt arrivera à Montréal demain après-midi

L'Académie Goncourt, à l'exception de Raymond Queneau mais à laquelle s'adjoint George Slon, correspondant belge, est attendue demain après-midi à Montréal pour son premier déplacement sur le continent nord-américain.

Les académiciens seront accueillis à l'aéroport international de Dorval par le maire Jean Drapeau et le membre associé canadien de l'Académie, M. Roger Lemelin, président et éditeur de LA PRESSE.

A l'occasion de leur visite d'une semaine, les académiciens auront lundi, au cours d'un dîner à Montréal, un premier échange de vues concernant l'attribution du prix Goncourt 1974 et ils se rendront ensuite à Québec où ils seront reçus par le premier ministre Robert Bourassa et le ministre des Affaires culturelles Denis Hardy, ainsi qu'à Ottawa où ils seront les hôtes à déjeuner de MM. Jean Marchand et Gérard Pelletier, respectivement ministre des Transports et ministre des Communications du gouvernement fédéral.

Le président de l'Académie, M. Hervé Bazin, le secrétaire général Armand Lanoux et M. Jean Cayrol donneront des conférences lors de cette tournée en terre canadienne.

Ce voyage des Goncourt fait partie de la politique adoptée par l'Académie en vue d'étendre le rayonnement de la littérature de langue française dans le monde. L'Académie s'est déjà rendue en Suisse et en Belgique.

Un peu d'espace pour laisser respirer le monde.



Il y en a des millions de plus sur les routes chaque année, à se disputer l'espace disponible.

Et il y a de moins en moins d'espace forcément.

Mais c'est de cette situation chaotique, justement, qu'une nouvelle génération d'automobiles est en train de naître.

Et en Amérique du Nord, la Honda Civic est à la tête de ces voitures réinventées.

On peut stationner

trois Honda Civic dans l'espace employé par deux voitures de format standard. Et pourtant, dans une Honda Civic, quatre adultes peuvent voyager en tout confort. D'ailleurs, une étude du magazine Road & Track publiée en août 74 démontre que la Honda Civic fait une meilleure utilisation de l'espace-route que toutes les autres voitures étudiées. Elle se classe également première en efficacité/poids.*

C'est en stationnant dans un espace restreint que vous apprécierez surtout la Honda Civic. Elle est du type "pas accrochante". C'est ce qui en fait aussi une voiture idéale à la ville et sur les routes très achalandées. Votre compagnie d'assurance l'appréciera aussi!

En contribuant à une meilleure utilisation de l'espace, votre Honda Civic contribuera à l'avènement d'un monde meilleur.

La Honda Civic. L'automobile réinventée.

*Pour renseignements complets gratuits, écrire à: Canadian Honda Motor Ltd., Suite 600, 2015 rue Peel, Montréal, Québec. Prix et caractéristiques sont sujets à changement sans préavis. La Honda Civic se vend en modèles 2 portes et 2 portes hatchback, avec transmission à 4 vitesses (standard) ou Honda-matic.

250,000 livres à Francfort

FRANCFORT (AFP) — 3,903 maisons d'édition de 62 pays comptant au total 2,4 milliards d'habitants ont exposé pendant cinq jours et demi à Francfort 250,000 livres dont 80,000 nouveautés, mais il y eut moins de visiteurs (150,144 exactement) que d'ouvrages exposés.

Cela n'a d'ailleurs rien de surprenant, car la Foire du Livre est une manifestation destinée essentiellement aux professionnels (éditeurs, libraires, bibliothécaires, agents littéraires) et elle n'ouvre ses portes aux simples curieux ou bibliophiles que pendant quelques heures chaque après-midi.



CFQR 92.5	CKMF 94.3
CBM 95.1	CJFM 95.9
CKVL 96.9	CHOM 97.7
CHRC 98.1	CBF 100.7
CHLT 102.7	CFDM 104.3
CFGL 105.7	

18:00 CBF Prélude au soir
Trois Scherzos (Chopin); Vladimir Ashkenazy, piano. "La Boutique fantasmagorique" (Respighi); Orchestre Lamoureux, dir. Benzi.

20:00 CBF Bilan culturel du Pacifique à l'Atlantique
De Régina: la vie artistique dans la communauté francophone en Saskatchewan.

20:30 CBF Banc d'essai
Stella Amar, hautbois; Carolyn Christie, flûte; Joëlle Amar, basson; et Richard Chodolak, clarinette.

20:30 CBF The Madrigal in Europe
Madrigaux (Schütz); Chœur Monteverdi, de Hambourg.

21:00 CBF Premières
"La Fuite du spectre d'Hiroshima", de Maurice Gagnon.

22:00 CBF Les petits ensembles
Concerto en sol (Telemann); I Musici. Sonate pour violon et clavier (Bach); Lars Fryden et Gustav Loenhardt.

22:00 CBF Vienne la nuit
La vie et l'œuvre de Haydn. Symphonies nos 47 et 48; Philharmonie Hongroise, dir. Dorati. Quatuor op. 55 no 3; Quatuor Dekany.

SAMEDI 19 OCTOBRE
RADIO-FM

8:00 CBF Gravures immortelles
"Missa Solemnis" (Beethoven); Ely Arneling, Janet Baker, Theo Altmeyer, Marius Rintzler, dir. Giulini.



6:00 4 7 10 (30) Parle, parle, jase, jase. Inv.: Dr Jean-Yves Roy, Dr Philippe Koechlin et son épouse Edmée, Dr Jean Siloto et Claire Dutrisac, journaliste.

7:30 8 High School Quiz

8:00 8 22 Movie Presentation. "Guns of Navarone" ** 1/2. Am. 1961. Drame d'aventures de J. Lee Thompson avec Gregory Peck, Anthony Quinn et David Niven. — Les services secrets anglais envoient six hommes en mission avec l'ordre de détruire une redoutable position ennemie. (3h)

9:30 7 10 Découverte '74. Inv.: Lise Therrien, ex-Normand Lemieux. Jury: Jacques Normand et Jean Simon.

11:00 2 9 11 13 Appelez-moi Lise. Inv.: Michel Laliberté, Claude Raymond, Ginette Reno et Henri Richard. Il y aura aussi des extraits de la première à New York de "Hosanna" de Michel Tremblay.



demandez-nous n'importe quoi
...ou presque
la **Baie**
D'HUDSON

bas prix, qualité,
c'est l'affaire de la Baie

télécouleur 20" Hitachi



**Entièrement
transistorisé,
à l'avant-garde du
progrès technique**

Modèle CT-817. Voici le télécouleur Hitachi dont vous avez besoin pour apprécier encore plus vos émissions préférées. *Entièrement transistorisé. *Dispositif de fonctionnement instantané pour le son et l'image *Réception stabilisée par un fémagnétiseur automatique *Curseurs de réglage de la couleur, teinte, luminosité *Systèmes Electro APS et CAC (réglage automatique de la couleur, teinte, luminosité et contraste) avec stabilisateur de son incorporé, permettant le réglage conventionnel APS à l'abri des dérangements.

\$579

Facilités de paiement sur demande

Téléphoner 842-6261. Téléviseurs et radios, rayon 681, au septième, centre-ville, Versailles, Laval, Dorval, Rockland et Boulevard.

chaîne stérééo compacte Lloyd's



**Des merveilleux
moments de dé-
tente chez vous...
en musique**

Modèle 02-9720. Grâce à cette chaîne stéréo Lloyd's, vous pourrez vous délecter de bonne musique et vous relaxer... dans l'univers enchanteur du son à fréquences stéréo AM/FM/FM *Cadran incliné permettant une lecture facile *Curseurs indépendants pour le réglage des basses, aiguës, volume et équilibre *Indicateur stéréo *Voyant lumineux *Prise pour casque d'écoute en façade *Lecteur de cassettes incorporé 8 pistes *Commande automatique ou manuelle de chaque piste *2 grandes enceintes acoustiques à système "Reflex" avec haut-parleur 6 1/2" pour basses donnant une meilleure tonalité. Table et casque d'écoute inclus. Env. 17 1/2" sur 11" sur 6 5/8".

269.95

Facilités de paiement sur demande

Téléphoner 842-6261. Stéréos. Rayon 688, au septième, centre-ville, Versailles, Laval, Dorval, Rockland et Boulevard.



**La Baie vous invite tous
à son "Théâtre des bouts de chou"**

"la Princesse et la Grenouille" à l'affiche. S. Mainzer et J. Joffe, auteur et réalisateur.

Entrée libre... venez tous, à la Baie
Amenez vos enfants!
Vous aurez du plaisir! Vous serez ravis!

La Baie. Centre commercial Place Versailles
le samedi 19 octobre à 2 h p.m.

7 magasins à Montréal et en banlieue

CENTRE-VILLE
PLACE VERSAILLES
CENTRE LAVAL
DORVAL
ROCKLAND
BOULEVARD
SNOWDON

TÉLÉPHONER
À
842-6261

24 heures
par jour

40 autres magasins au Québec

HEURES D'OUVERTURE DU LUNDI AU MERCREDI, DE 9h30 à 6h p.m. LES JEUDI ET VENDREDI, DE 9h30 à 9h p.m. LE SAMEDI, DE 9h à 5h p.m.